

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях**
Сорок восьмая сессия

Неотредактированная стенограмма

537-е заседание

Четверг, 9 июня 2005 года, 15 час.

Вена

Председатель: Адигун Аде Абиодун (Нигерия)

Заседание открывается в 15 час. 12 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Добрый день, уважаемые делегаты, я объявляю открытым 537-е заседание Комитета Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях.

Как я указал до обеда, мы продолжим рассмотрение пункта 4 повестки дня "Общий обмен мнениями", а также пункта 5 повестки дня "Пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей". Мы также начнем рассмотрение пункта 6 повестки дня "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III".

Пункт 4 – Общий обмен мнениями

Итак, мы начнем с пункта 4 повестки дня, и первый оратор по списку – уважаемый посол Буркина-Фасо, Ее Превосходительство г-жа Намиба Биатрис.

Г-жа БИАТРИС (Буркина-Фасо) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Г-н Председатель, нет необходимости говорить о том, что мне доставляет огромное удовольствие и вызывает особую гордость видеть вас на месте Председателя этого Комитета. Моя делегация не сомневается в том, что результаты нашей сессии, учитывая ваши признанные таланты в области космического пространства и дипломатии, будут прекрасными.

Как и другие ораторы, мы хотели бы поблагодарить Его Превосходительство г-на Джина Пинга, Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи ООН, за то, что он почтил своим присутствием наше заседание. Основное заявление, которое было сделано им вчера, должно служить источником вдохновения для нас всех.

Моя делегация также приветствует ту работу, которая была проделана доктором Камачо и всей командой УВКП, благодаря чему этот Комитет может выполнять мандат, который был дан ему Генеральной Ассамблеей более полувека тому назад.

Г-н Председатель, ряд важных вопросов включены в повестку дня нынешней сессии, и я хотела бы, в частности, подчеркнуть наши ожидания в Буркина-Фасо, когда речь заходит о дискуссии о воде и космосе и космосе и обществе. Будучи развивающейся страной и сталкиваясь с засухами, Буркина-Фасо хотела бы рационально управлять своими дефицитными водными ресурсами на ежедневной основе. Именно поэтому мы хотели бы, чтобы космические технологии использовались для того, чтобы мы смогли использовать этот редкий ресурс наиболее эффективным путем.

В связи с этим мы выражаем заинтересованность в осуществлении экспериментального проекта озера Чад. Мы хотели бы получить соответствующие результаты и надеемся, что полученные результаты позволят использовать накопленный опыт в других засушливых областях.

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Буркина-Фасо является одной из стран, где самый низкий уровень образования, и это особенно касается женщин и девушек. Важно отметить, что именно женщина представляет здесь Буркина-Фасо. Я являюсь одной из немногочисленных женщин, которым очень повезло. За последние годы Буркина-Фасо сделала приоритетными вопросы обучения девушек и женщин и, опираясь на двустороннюю поддержку наших партнеров в ЮНИСЕФ и других организациях, создает равные условия для женщин и девушек, с тем чтобы они могли получить должное образование, как и юноши. Это очень сложная задача, особенно для всего населения, учитывая то, что большая часть населения проживает в сельских районах.

Необходимо также принять во внимание тот факт, что существуют культурные препятствия. Дамы и господа, если принять это все во внимание, то вы представите себе картину того, как сложно обеспечить образование, доступное для всех жителей Буркина-Фасо и для всех жителей африканских стран в целом. Это касается развивающихся стран, поскольку развиваться без образования невозможно. Именно поэтому моя страна подчеркивает необходимость того, чтобы наш Комитет рассмотрел те возможности, которые должны быть созданы для использования космического пространства в целях образования.

Значение космических технологий, когда речь заходит о Целях тысячелетия и более конкретным образом об обеспечении устойчивого развития, как никогда, более важно и получает признание. И Председатель Генеральной Ассамблеи, и Председатель нашего Комитета подчеркивали эти факты в своих вступительных заявлениях. Это заставляет нас верить в то, что в этой области будут приняты соответствующие решения, и мы обсудим их в сентябре в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке на предстоящем саммите.

В связи с этим развивающиеся страны не могут быть бенефициарами до тех пор, пока все их партнеры не примут участия в этом процессе. Поэтому крайне важно и безотлагательно позаботиться о том, чтобы развивалось международное сотрудничество. Оно имеет жизненно важное значение для таких стран, как моя страна, поскольку моя страна не обладает спутниками и не является государством, запускающим спутники. Однако все должны пользоваться выгодами космических технологий.

Учитывая то, что мы занимались этими вопросами в течение последних 50 лет, КОПУОС заслуживает наших искренних поздравлений, и он требует всяческой поддержки. Мы надеемся, что на основе

новых и лучших методов работы и на основе увеличенного объема ресурсов КОПУОС будет принимать неустанные усилия для достижения блага всех стран. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю вас, Ваше Превосходительство, посол Буркина-Фасо. Да, действительно, у нас не так много женщин в этом зале, и мы рады, что вы представляете вашу страну. Я думаю, что вы достойно представляете женщин всего Африканского континента.

Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Болгарии г-н Пейчев.

Г-н ПЕЙЧЕВ (Болгария) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, уважаемые делегаты, прежде всего позвольте мне присоединиться к другим делегациям и поздравить вас и других избранных должностных лиц с успешным завершением работы над докладами по космическому пространству и резолюциями в октябре прошлого года на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы поблагодарить доктора Серхио Камачо и персонал Управления по вопросам космического пространства за прекрасную организацию работы КОПУОС.

При поддержке Европейского союза и Европейского космического агентства в январе 2005 года в Софии была проведена международная конференция по космическому пространству "Вопросы Галилео", которую возглавил заместитель премьер-министра и министр транспорта и связи г-н Николай Василев. Также совсем недавно приступила к работе Болгарская центральная лаборатория по системе Солнце–Земля, работающая над двумя проектами Европейского космического агентства, это устройство для измерения уровня радиации и оценки ее воздействия на живые клетки (Lilum Biofam, соответственно).

После подписания 25 апреля нынешнего года соглашения о присоединении Болгарии и Румынии к Европейскому союзу и хорошо зная высокие стандарты, существующие в Европейском союзе и Европейском космическом агентстве, мы прилагаем серьезные усилия для подготовки наших структур и организаций, занимающихся космическими вопросами, для будущего статуса европейских сотрудничающих государств. Мы сотрудничаем довольно в широких масштабах. Например, на правительственном уровне мы рассматриваем такие варианты: с Индией у нас совместный проект по геофизике с Бомбейским геофизическим институтом; с Российской Федерацией

мы работаем над завершением 12 проектов. Болгария заключила соглашение о космической деятельности с Чешской Республикой и Россией между академиями наук. Также проходит работа по трехстороннему соглашению с Австрией и Украиной. Мы работаем над перспективным соглашением по совместным проектам с такими партнерами, как Франция (это Land Cover ... Radiolocator and Monitoring и т. д.).

Завтра в Варне открывается четырехдневная региональная научная конференция "Космос, экология и безопасность" с участием ученых из Соединенного Королевства, Германии, России, Болгарии и др., посвященная деятельности в рамках "Галилео" и GMES. В основе повестки дня лежит спутниковый балканский проект – относительно дешевый и эффективный субрегиональный проект, посвященный дистанционному зондированию, в котором принимают участие Турция, Греция, бывшая югославская Республика Македония, Албания, Румыния и Болгария и который предназначен для выполнения задач в различных областях экономики и предотвращения стихийных бедствий и управления ими. Первоначальный проект основан на пусковом устройстве "Прогресс", дополнительная поддержка и знания для решения этого проекта были бы весьма полезными.

Я хотел бы проинформировать о важных административных изменениях в управлении деятельностью в космическом пространстве на национальном уровне в Болгарии. Правительственный закон войдет в силу в следующем месяце и будет предусматривать образование межправительственного органа по космической деятельности, который будут совместно возглавлять министр по транспорту и коммуникациям и председатель Болгарской академии наук. Должна быть разработана национальная стратегия и сформирована политика, и необходимо будет следить и оказывать помощь при осуществлении этой политики; это будет касаться и применения космических технологий, и проведения космических исследований. Были созданы оперативное бюро и научный совет, которые будут функционировать на постоянной основе. Контактные точки нового органа будут объявлены всем делегациям и доведены до сведения соответствующих органов через УВКП.

Г-н Председатель, 19 октября 2004 года в специальных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке было проведено специальное мероприятие – "круглый стол" высокого уровня по прикладным космическим технологиям для целей развития, в котором принял участие Председатель пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи ООН. Моя делегация придерживается мнения о том,

что у нас не должен отбивать охоту тот факт, что в этом мероприятии приняло участие не столь много участников. Кстати, проведение этого мероприятия стало прекрасной и своевременной идеей. С большей поддержкой членов КОПУОС и международных организаций специальное мероприятие по космическому пространству должно быть проведено во время шестидесятой сессии. Мы убеждены, что это мероприятие будет успешным, если оно будет посвящено ключевым вопросам, фигурирующим в повестке дня Саммита тысячелетия + 5 в Нью-Йорке и Всемирной конференции по предупреждению стихийных бедствий в Кобе, Япония. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Болгарии за его заявление. Теперь я предоставляю слово уважаемому представителю Германии.

Г-н МЮЛЛЕР (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить вас за ту работу, которая проделана вами в качестве Председателя Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, и за ваше компетентное руководство на нынешней сессии.

Во-вторых, моя делегация хотела бы поблагодарить УВКП, особенно его Директора г-на Серхио Камачо, за организацию и подготовку нынешней сессии, а также за подготовку последних заседаний Научно-технического и Юридического подкомитетов.

Моя делегация хотела бы поблагодарить доктора Дейтча за его презентацию. Как и делегация Франции мы считаем, что его рекомендации должны быть приняты во внимание во время предстоящей работы КОПУОС и его подкомитетов.

Г-н Председатель, моя делегация хотела бы отметить некоторые из мероприятий, осуществленных в Германии и связанных с космической деятельностью. Мы занимаемся ранним предупреждением стихийных бедствий, управлением стихийными бедствиями. Моя делегация хотела бы напомнить, что была проведена Международная конференция по использованию космических технологий для предупреждения стихийных бедствий. Она была проведена в Мюнхене в 2004 году при поддержке Германского аэрокосмического центра. Германия пригласит третью Международную конференцию по раннему предупреждению, которая состоится в Бонне в начале 2006 года.

Германия вносит свой вклад в создание системы раннего предупреждения цунами в Индийском океане

при поддержке Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО. Моя делегация хотела бы в связи с этим упомянуть, что Центр спутниковой информации Германского аэрокосмического центра представил первые данные и изображения в Организацию Объединенных Наций сразу после этого широкомащтабного стихийного бедствия. Мы благодарны, что ВТО (WTO) предоставила нам возможность рассказать об этой деятельности на своей последней сессии. Заинтересованные делегации могут подойти к моей делегации и получить эту информацию.

Г-н Председатель, у некоторых может создаться впечатление, что Марс лучше исследован, чем наша Земля космическими ракетами. Германские ученые разработали специальную камеру для работы на Марсе, и результаты миссии поразили не только ученых, но и общественность. Первая посадка космического корабля на спутник Сатурна Титан привлекла еще большее внимание. Мы поздравляем ученых, принявших участие в миссии этого спутника.

Позвольте мне вернуться к Земле. Германский аэрокосмический центр осуществил важнейшие испытания, когда была совершена миссия "Энедия"(?) от имени Европейского космического агентства. Моя делегация признает важность науки и космической науки для определения и выявления общего наследия человечества. Таким образом, с большим удовольствием я отмечаю, что немецкие ученые внесут свой вклад в предстоящий семинар по космосу и археологии.

Более того, я хотел бы объявить, что Германский аэрокосмический центр представит свои учебные лаборатории по пункту 10 повестки дня "Космос и общество". Наконец, по пункту 11 повестки дня "Космос и вода" мы сделаем свою презентацию, чтобы засвидетельствовать важность, которую моя страна придает управлению водными ресурсами. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, доктор Мюллер, особенно за любезные слова в адрес Председателя и за ваше заявление. Я предоставляю слово г-ну Дзюбенко из Российской Федерации, пожалуйста.

Г-н ДЗЮБЕНКО (Российская Федерация): Спасибо, г-н Председатель. Прежде всего, г-н Председатель, разрешите мне вновь поприветствовать вас в вашем качестве Председателя на этом высоком посту, пожелать вам успехов в работе. Ваши успехи в этой работе будут и нашими успехами. Мы уверены, что под вашим председательством очередной раз нам удастся здесь продвинуться по целому ряду очень важных проблем, которые стоят перед нашим Комитетом.

Г-н Председатель, Российская Федерация выступает за всяческое развитие конструктивного диалога по всем аспектам международного сотрудничества в исследовании и использовании космоса и подчеркивает роль нашего Комитета, которую он обязан и призван сыграть в этой области. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях – это наиболее хорошо зарекомендовавший себя форум по обсуждению и, как мы знаем в историческом аспекте, решению многих наиболее важных вопросов космического сотрудничества, которые представляют общий интерес для всех государств, вне зависимости от их непосредственного вовлечения в конкретную деятельность в космосе. Именно поэтому мы призывали и призываем активизировать в рамках Комитета наши дискуссии по вопросу сохранения космического пространства для мирных целей.

Всем хорошо известно, что Венская декларация, принятая в ходе конференции ЮНИСПЕЙС-III, заявила в качестве одной из важнейших целей необходимость сохранения космического пространства для мирных целей. К сожалению, на наш взгляд, в последние годы Комитет уделяет недостаточно внимания обсуждению этой темы, то есть темы о путях и средствах поддержания режима использования космического пространства исключительно для мирных целей. Я хотел бы в очередной раз заявить о нашей позиции о том, что размещение оружия в космическом пространстве и сама концепция применения силы в космосе, возможности применения силы в космосе отрицательно могут сказаться на режиме мирного использования космического пространства и на всей системе международной безопасности, включая среди прочего и механизмы нераспространения.

Мы должны отдавать себе отчет в том, что если мы на пути такого возможного развития событий, а именно милитаризации космического пространства, не поставим в рамках этого Комитета достаточно надежный барьер, то в дальнейшем околоземное пространство может превратиться в сферу противоборства и гонки вооружений. Мы убеждены, что это не отвечает интересам ни нашей страны, ни в целом мирового сообщества.

Здесь я хотел бы очень коротко оговориться, что иногда ставится вопрос о том, что эти проблемы находятся в рамках рассмотрения уже нескольких конференций по разоружению. Но мы считаем, что здесь возможны какая-то конкуренция или параллелизм в работе нашего Комитета и Женевской конференции, оба форума занимаются разными, но в чем-то и схожими задачами, и, насколько нам известно, сейчас на Женевской конференции рассматриваются очень

важные и серьезные инициативы, направленные на немилитаризацию, девепонизацию космического пространства. В рамках этой инициативы возникает и целый ряд чисто политико-правовых и просто юридических проблем, включая, например, делимитацию космического пространства, определение космического объекта и т. п., которыми эта конференция, насколько мне известно, готова была бы поделиться с нашим Комитетом или воспользоваться теми определениями, которые могут быть разработаны в нашем Комитете, что было бы правильно. Поэтому я хотел бы просто сказать, что без всякой ненужной конкуренции в этих делах наш Комитет мог бы сыграть свою очень серьезную роль в этом.

Г-н Председатель, Комитет по космосу сделал уже многое для разработки международно-правовых инструментов, направленных на регулирование космической деятельности. Всем нам известны все пять существующих документов, четыре из которых универсального характера, все они были разработаны в рамках Комитета. На наш взгляд, это уникальный пример сотрудничества, выразившегося прежде всего в том, что с первых дней своего существования Комитет принимает свои решения на основе компромисса, консенсуса, но при этом вырабатывает серьезные действующие, как я уже сказал, универсального характера нормы и принципы деятельности государств в космическом пространстве.

Произошедшие в последние годы изменения в юридическом характере как участников, так и видов космической деятельности, о которых нам всем хорошо известно, говорят о необходимости дальнейшего развития международно-правовой базы космической деятельности. Именно в этом контексте и в этой связи мы выступаем за то, чтобы сделать новый шаг в развитии прогрессивного космического права, то есть за разработку всеобъемлющей конвенции по международному космическому праву. В рамках разработки такой конвенции могут быть найдены общеприемлемые развязки по вопросам, которые до сих пор пока не получили своего решения на нашем Комитете. Например, делимитация и определение космического пространства; как я уже говорил, это вопрос, который сейчас достаточно встает и на других форумах, причем в вполне практическом ключе. И техногенное засорение космоса, о котором мы, так или иначе, в рамках нашего Комитета уже несколько лет говорим, – проблема, которую, на наш взгляд, нужно решать в контексте общей нормы космического права, которая могла бы быть сформулирована в новом всеобъемлющем инструменте. Это и охрана интеллектуальной собственности, и ряд других проблем, о которых вы все хорошо знаете. Такая конвенция могла бы

основываться на уже существующих нормах и принципах, принятых в рамках Генеральной Ассамблеи, например, обобщать их и кодифицировать. Но и развивать, конечно, право, что, на наш взгляд, даже легче и логичнее делать при комплексном подходе к этому вопросу.

В качестве метода организации деятельности по разработке такой возможной новой конвенции мы могли бы предложить, например, пакетный подход, который позволил бы рассмотреть все аспекты освоения космического пространства и использования космической техники и технологии в контексте единого целого, результатом чего должен стать тщательно сбалансированный текст, учитывающий интересы всех участников космической деятельности и при этом не препятствующий, а облегчающий такую космическую деятельность для всех ее участников. У нас все основания думать, что наш Комитет является наиболее адекватным, подходящим форумом для разработки такого нового документа. Именно у Организации Объединенных Наций и в ее рамках у Комитета по использованию космического пространства в мирных целях есть весь необходимый потенциал обеспечить успешное применение достижений космической техники и поддержание устойчивого развития в решении глобальных проблем загрязнения окружающей среды, предсказания и устранения последствий стихийных бедствий (очень важное направление действий, насколько мы знаем), рационального использования природных ресурсов.

Мы призываем всех оказать поддержку этой инициативе, оказать поддержку возможной работе Комитета в этой области, а тех представителей, которые выражали некоторые сомнения в этом отношении, еще раз вернуться к этому вопросу и при необходимости дополнительно обсудить его, после чего мы надеемся, что мы могли бы приступить к конкретной работе по этому вопросу.

Г-н Председатель, мы высоко оцениваем деятельность Комитета по такой важной теме, как использование ядерных источников энергии в космосе, и по проблеме техногенного загрязнения космического пространства, попросту космического мусора. На наш взгляд, разработанный в рамках организации, объединяющей космические агентства 11 государств, документ, называемый "Руководящие принципы снижения засоренности околоземного космического пространства" (он был распространен в рамках Научно-технического подкомитета), может сыграть весьма положительную роль в выработке механизма по процедуре решений этой проблемы, которая стала уже глобальной. Вместе с тем мы не можем забывать о

том, что этот процесс потребует решения широкого спектра в первую очередь технических вопросов.

В связи с этим мы приветствуем принятое на состоявшейся в этом году сессии Научно-технического подкомитета решение о начале работы над новым техническим документом по космическому мусору в рамках созданной в этих целях рабочей группы НТПК. Мы поддерживаем и являемся одним из соавторов тех основополагающих принципов, которые должны будут составить основу нового документа.

Г-н Председатель, нас не может не радовать и та содержательная активная дискуссия, которая развернулась на последней сессии Юридического подкомитета по целому ряду вопросов. Интерес к развитию международного космического права, как мы видим, возрастает.

Мы приветствуем решение обсудить на следующей сессии Юридического подкомитета проект вопросника, крайне важного, на наш взгляд, о дальнейших путях развития космического права, который был подготовлен делегациями Украины, Казахстана, России и некоторыми другими.

Хотелось бы отметить хорошую, на наш взгляд, и плодотворную дискуссию по вопросу о целесообразности выполнения Организацией Объединенных Наций функций надзорного органа по проекту протокола о мобильном космическом имуществе к Кейптаунской конвенции о международных гарантиях в отношении мобильного оборудования 2001 года. Здесь хотелось бы отметить, что, несмотря на большую работу, проделанную межсессионной рабочей группой по подготовке доклада Юридического подкомитета по этому вопросу, дискуссия, которая имела место собственно на сессии Юридического подкомитета, показала, что мнения на этот счет на данном этапе очень разнятся и порой являются даже противоположными. В связи с этим нам кажется, что на этой сессии Комитета вряд ли мы сможем продвинуться в этом отношении дальше того, что уже зафиксировано в докладе Юридического подкомитета, который отражает очень разнящиеся точки зрения по этому вопросу. Нам кажется, что было бы логичным дать время на доработку проекта протокола, собственно самого проекта протокола по космическому оборудованию, и в частности всех его положений, которые связаны с определением так называемого надзорного органа по этому протоколу в отношении регистратора космического оборудования.

Я не хочу повторять сомнения, которые мы высказывали на Юридическом подкомитете в отноше-

нии возможности выполнения этой роли Организацией Объединенных Наций и в рамках этой организации – Комитетом и Управлением ООН по космосу. Наши сомнения известны. Но я хотел бы просто подчеркнуть, что это именно сомнения, это не окончательная наша точка зрения. А твердая позиция заключается в том, что сначала надо эти сомнения разрешить и только потом предлагать Генеральной Ассамблее какой-то проект решения на этот счет, но который бы грамотно и квалифицированно учитывал все сомнения как правового, так и организационного, финансового и других аспектов этого вопроса, которые устраивают всех.

Поэтому мы считаем, что обсуждение на нашей сессии Комитета конкретно проекта резолюции Генеральной Ассамблеи по этой теме вряд ли будет продуктивным. Нам кажется, что вопрос требует дополнительного рассмотрения и обсуждения в первую очередь в рамках Юридического подкомитета с учетом, кстати говоря, и опыта работы в этом отношении, который имеется и у некоторых других специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций. Я говорю в данном случае об ИКАО. Насколько нам известно, этот опыт не всегда и не во всем позитивный.

Г-н Председатель, наша страна уделяет большое внимание развитию международного сотрудничества в области космоса, в частности в области космической науки и научных исследований. В этой связи хотелось бы проинформировать, что в преддверии Международного гелиофизического года (2007 год) Институт космических исследований Российской академии наук планирует провести в 2007 году в российском городе Таруса международный семинар по применению космических методов для изучения проблем здоровья человека и потенциально опасных и катастрофических явлений с использованием универсальных микроспутниковых платформ. Мы приглашаем все заинтересованные делегации, Управление по космосу принять участие в этом, на наш взгляд, довольно интересном мероприятии. Спасибо, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, г-н Дзюбенко, за это заявление от имени Российской Федерации. Следующий в моем списке – уважаемый представитель Королевства Таиланда г-н Сомкиат Арийяпрухья. Пожалуйста, вам предоставляется слово.

Г-н АРИЙЯПРУХЬЯ (Таиланд) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, прежде всего позвольте сказать, что мы очень рады видеть вас на посту Председателя. От имени Таиланда мы хотели бы выразить признательность за любезные

слова в адрес Таиланда вам и всем членам КОПУОС – этого высокого форума, Комитету ООН по использованию космического пространства в мирных целях.

Таиланд впервые участвует в сессии Комитета в качестве полноправного члена. Год назад я выступал на Комитете и говорил, что Таиланд подает заявку на членство, потому что он полон решимости стать активным членом Комитета. Мы будем делать все от нас зависящее, чтобы вносить наш вклад в общее дело международного сообщества. Наши дела не расходятся с нашими словами. Мы вступили в КОПУОС, мы направили крупную делегацию для участия в работе Научно-технического и Юридического подкомитетов, полезные рекомендации которых мы теперь рассматриваем на головном Комитете.

Пользуясь возможностью, хочу поблагодарить вас и председателей двух подкомитетов за умелое руководство, поблагодарить Директора Управления Серхио Камачо и его сотрудников за неустанные усилия и за огромную помощь, которая нам оказывается.

Г-н Председатель, перед нами очень интересная повестка дня. Мы рассмотрим многочисленные полезные рекомендации двух подкомитетов. Есть в повестке и некоторые дополнительные пункты. Моя делегация приветствует ваше вступительное слово, в котором вы изложили ваш подход и ваши планы в отношении руководства этой сессией Комитета и на последующий период. Хочу заверить вас в полном сотрудничестве Таиланда во имя успешного проведения нашей работы.

Г-н Председатель, космические наука и техника развиваются быстрыми темпами, они открывают более широкие и эффективные возможности, выступая инструментами подстегивания человеческого развития и укрепления безопасности человека. Жизненно важная задача данного Комитета – разработать пути и средства овладения этим потенциалом, чтобы улучшить жизнь людей на Земле. Эти возможности должны соответствовать и целям Декларации тысячелетия развития, они должны поддержать рекомендации Всемирного саммита по устойчивому развитию.

В этой связи мы отмечаем, что существенный прогресс достигнут в области осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Специальное сообщение сегодня утром г-на Карла Дейтча, Председателя Научно-технического подкомитета с тридцать восьмой по сороковую сессию, содержало информацию о том, как создается механизм осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, и теперь мы можем идти дальше, осуществляя эту работу. Доклад был крайне интересным.

Г-н Председатель, цунами, разорившее Андамское море и Индийский океан в конце декабря прошлого года, еще раз обратило наше внимание на колоссальные масштабы стихийных бедствий и ущерба, который они приносят человеку, собственности и инфраструктуре. Космическая технология, спутниковые данные высокого/низкого разрешения, технологии ДЗЗ могут играть важнейшую роль в области мониторинга и борьбы, митигации и восстановления в районах, пострадавших от цунами.

Геоинформационное и космическое агентство технологического развития (GISTDA) – это агентство Таиланда, которое успешно использует спутниковые данные с ЛАНДСАТ, IRS, "Спот-5", "Радарсат" и "Ikonos". Это учреждение создало специальный информационный центр по восстановительным работам после цунами, а о работе этого учреждения мы расскажем на Комитете в понедельник в связи с пунктом 7 повестки дня. У нас есть специальный доклад на PowerPoint.

Моя делегация отмечает создание специальной экспертной группы на сорок второй сессии Научно-технического подкомитета в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 59/2 Генеральной Ассамблеи, о проведении исследования о целесообразности создания международного учреждения для координации и оптимизации эффективности космических услуг для применения в области борьбы со стихийными бедствиями, и что Подкомитет поддержал круг ведения и план работы. Таиланд является членом этой специальной экспертной группы.

Таиланд активно участвует в процессе GEOS. Месяц назад Таиланд был избран одним из членов Совета ГЕО для наблюдения за работой новой организации.

Г-н Председатель, Таиланд берет на себя обязательство разрабатывать и содействовать использованию космических технологий в мирных целях для развития человеческого потенциала и безопасности. В течение этого года наш потенциал космической технологии был в значительной степени усилен и расширен в таких областях, как наблюдение за Землей, развитие связи, конструкция и изготовление спутников. Подобные достижения основываются на нашей глубокой убежденности, что необходимо использовать это прежде всего внутри страны.

Его Величество король Таиланда инициировал многочисленные проекты, которые активно использовались для улучшения уровня жизни тайландского народа с использованием космических технологий.

Его Величество применил дистанционное зондирование и механизмы картографирования и GIS для определения незаконных посадок наркотических культур, чтобы это способствовало программам устойчивой замены этих урожаев другими культурами и получению доходов теми людьми, которые живут в областях, где культивировался опиум. Его Королевское Высочество принц Махатакари Симибург(?) последовал примеру Его Величества и применил ту же самую технологию в отношении инициированных им проектов для использования земли и для целей предупреждения стихийных бедствий. Проект дистанционного обучения с использованием спутников был начат в школе Ванк(?) в 1995 году, с тем чтобы отметить 50-летнюю годовщину вступления Его Величества на престол. Сейчас эта школа предоставляет дистанционные курсы практически 3000 школам в Таиланде. Этот проект полностью соответствует высказыванию Его Величества о том, что образование в течение жизни идет на благо каждому отдельному человеку и государству в целом.

Многие правительственные учреждения отдают себе отчет в выгодах использования космических технологий, которые оказывают содействие в их работе. В настоящее время GISTDA тесно работает с ними, и эти изображения вместе с данными GIS используются во все большей степени правительством для борьбы с незаконными наркотическими посадками, с тем чтобы помочь в усилиях по восстановлению лесов, планированию городов, сельскохозяйственному развитию и управлению водными ресурсами.

Таиланд продолжает активизировать свое консультативное сотрудничество со многими странами, такими как Франция, Индия, Япония, Россия, странами АСЕАН.

Что касается космической деятельности на двусторонней и региональной основе, то она проводится в областях космической науки и техники, мониторинга Земли, дистанционного зондирования и совместных научных исследований. Мы хотели бы расширить список. Таиланд считает, что обмен опытом и наилучшей практикой в рамках сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг позволит укрепить многосторонний эффект и обеспечить устойчивое развитие на основе эффективного исследования и использования космического пространства в мирных целях. Например, в сентябре 2003 года Таиланд и УВКП ООН организовали международный семинар по использованию спутниковых данных на благо развивающихся стран Азии и Тихого океана.

Таиланд с помощью GISTDA проводит консультации с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в отношении организации заседания экспертной группы по предупреждению стихийных бедствий для стран Азии и Тихого океана, которые состоятся в конце июля в Чиангмае, Таиланд.

Г-н Председатель, мы рады объявить, что усилия Таиланда по разработке спутников весьма продвинулись в позитивном направлении, и запуск первого построенного Таиландом спутника наблюдения за Землей TEOS, который будет управляться и владельцем которого будет GISTDA в сотрудничестве с Таиландом и Францией, запланирован на июль 2007 года. Что касается двух инструментов по дистанционному зондированию (панхроматические устройства с дистанцией наземной обработки 2 метра и шириной охвата 22 километра и многоспектральное с наземной дистанцией 15 метров и шириной охвата 90 километров), то они предоставят соответствующие изображения, которые будут использованы в рамках страны. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Большое спасибо за ваше заявление от имени Королевства Таиланд. Мы отметили, что в вашем заявлении вы говорили о предстоящем заседании экспертной группы по предупреждению стихийных бедствий в Чиангмае. Я хотел бы напомнить, что в ноябре прошлого года в Чиангмае Азиатская ассоциация дистанционного зондирования под эгидой GISTDA отметила свою 25-ю годовщину. Эта конференция имела уникальную особенность, поскольку в первый раз я был свидетелем коллективных усилий сообщества дистанционного зондирования в Азии по созданию спутника "Ricesat", который будет изготовлен учеными Азии. Это будет весьма удачный проект в области дистанционного зондирования, и эта инициатива, я надеюсь, пойдет на благо не только Азии, но станет символом и примером для других регионов. Большое спасибо за сделанное вами заявление.

Теперь я хотел бы предоставить слово уважаемому представителю Соединенных Штатов Америки. Г-н Кенн Ходжкинс, пожалуйста.

Г-н ХОДЖКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Г-н Председатель, делегации США вновь доставляет огромное удовольствие видеть вас на месте Председателя. Мы возлагаем большие надежды на работу с вами и надеемся, что эта сессия завершится успешно. Мы также хотели бы выразить нашу глубокую признательность персоналу УВКП за его прекрасную работу в прошедший год.

Мы приветствуем Ливию и Таиланд в качестве новых членов нашего Комитета.

Прежде чем перейти к работе Комитета на данной сессии, я хотел бы кратко прокомментировать последние события в США, которые значительным образом сказываются на космической программе. НАСА реорганизуется и двигается в направлении осуществления перспективного подхода США к исследованию космического пространства. Три международные конференции – две в Вашингтоне и одна в Орландо, Флорида, – были проведены для лучшего понимания в глобальном плане перспективной стратегии в целях содействия международному сотрудничеству.

В прошлом году президент Буш подписал новую национальную политику для навигации, программы установления времени, связанной с этим деятельности и установления координат из космоса. Эта политика заменяет национальную политику GPS, которая использовалась с 1996 года. В осуществление этой политики Соединенные Штаты будут на постоянной основе во всем мире оказывать услуги по определению глобальных координат из космоса, услуги в области навигации, услуги по точному отсчету времени для гражданских, коммерческих и научных целей на основе глобальной системы установления координат, а также по усилению обеспечения свободного доступа к информации, необходимой для разработки и создания оборудования, с тем чтобы использовать эти услуги. Будет улучшена деятельность навигационных систем космического базирования, систем координации и услуг по отсчету времени для гражданских, коммерческих и научных целей. Будет поощряться иностранная разработка навигационных систем и систем установления координат, которые будут функционировать совместно с Глобальной системой координат. Система будет использовать иностранные системы, которые будут сочетаться с американскими системами, и наконец, будет развиваться система установления координат, расположенная в космосе, для навигационных целей и для отсчета времени. Для этого в максимальной степени будет применяться потенциал на федеральном уровне, на уровне штатов и на местном уровне.

Президент Буш также подписал новую национальную политику по программе транспортировки в космосе и соответствующей деятельности, которая позволит Соединенным Штатам обеспечить свободный доступ в космосе, с тем чтобы обеспечить национальную и внутреннюю безопасность для гражданских, научных и коммерческих целей. Эта политика заменяет предыдущую политику, которая существо-

вала с 1994 года. В соответствии с новой политикой будут предприняты усилия для обеспечения способности космической транспортировки и свободного доступа к транспортным космическим средствам, для того чтобы транспортировать через космос, посылать объекты в космос и безопасно возвращаться назад, а также для разработки космического транспортного потенциала. Это позволит также осуществлять исследования космоса на низкоорбитальной земной орбите и будет соответствовать основным направлениям, которые входят в политику исследования космического пространства США, поддерживать соответствующие технологии и программы разработки следующего поколения транспортных космических средств, которые улучшат надежность и экономичность доступа к транспортным средствам и их возвращения на Землю.

В отношении международных мероприятий мы с удовлетворением отмечаем, что на третьем Саммите наблюдения за Землей, который состоялся в Брюсселе, Бельгия, в феврале, участвующие государства-члены и международные организации одобрили десятилетний план осуществления Глобальной системы систем наблюдения за Землей и системы GEOS и создали постоянную группу по наблюдению за Землей (GEO). Поскольку защита окружающей среды представляет огромный интерес, США участвуют в осуществлении GEOS с точки зрения предоставления данных и информации, для того чтобы поддерживать исследования и оперативное применение и использовать все аспекты, и это идет на благо всем членам общества.

Вновь наша повестка дня на этой сессии КОПУОС включает много вопросов, по которым могут быть достигнуты позитивные результаты по ряду важных тем. Мы весьма заинтересованы в проведении обмена мнениями по побочным выгодам исследования космического пространства и укреплению роли КОПУОС при развитии международного сотрудничества, с тем чтобы обеспечить использование космического пространства исключительно в мирных целях.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Комитет будет рассматривать в этом году пункт, который связан с космосом и обществом со специальным упором на образование. Это открывает прекрасную возможность для всех делегаций обменяться информацией о национальных и международных усилиях, с тем чтобы продемонстрировать общественности, как космическая деятельность может обогатить их каждодневную жизнь.

И наконец, г-н Председатель, мы хотели бы поздравить г-на Никласа Хедмана из Швеции за его

прекрасное руководство в подготовке доклада на пятьдесят девятую сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по осуществлению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III.

Г-н Председатель, мы удовлетворены всеобъемлющим докладом об обзоре осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, в том числе Планом действий, который состоит из ряда конкретных предложений Комитета в отношении конкретных шагов, которые должны быть предприняты в целях достижения прогресса в осуществлении этих рекомендаций. Мы поддерживаем План действий и намерены работать на национальном и международном уровне, для того чтобы максимальное число этих рекомендаций было бы выполнено.

Мы были особым образом удовлетворены уникальным вкладом, который был сделан целевыми группами в эти усилия под добровольным руководством правительств. Эти новаторские механизмы позволили обеспечить участие правительственных и неправительственных организаций в последующих шагах после ЮНИСПЕЙС-III при сохранении основной роли государств-членов.

Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов за сделанное им заявление. Я хотел бы пожелать вам и вашей стране всяческих успехов при осуществлении вашей новой космической стратегии.

Г-н Сантос из Португалии будет следующим оратором по списку. Пожалуйста.

Г-н САНТОС (Португалия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, от имени моей делегации я хотел бы прежде всего выразить наше удовлетворение в связи с тем, что мы видим вас на месте Председателя сорок восьмой сессии Комитета, и я хотел бы повторить полную приверженность моего правительства делу развития сотрудничества с вами для достижения поставленных задач. Я также хотел бы выразить наше глубокое удовлетворение УВКП и особенно г-ну Серхио Камачо за проделанную им работу, и мы поддерживаем деятельность Секретариата.

Делегация Португалии также хотела бы приветствовать Ливию и Таиланд в качестве новых членов нашего Комитета. Мы убеждены, что они внесут достойный вклад в нашу работу.

Португалия привержена мирному использованию космического пространства, и особенно разработке науки и техники в области космических исследований. Мы считаем, что более равноправное и сосредоточенное использование науки и техники в космосе важно для решения сложных проблем глобального масштаба и для обеспечения устойчивого развития стран. Я имею в виду особенно наши общие цели и задачи, чтобы обеспечить синергию целями и задачами последних глобальных конференций, конвенций и протоколов Организации Объединенных Наций и системы ООН, таких как Всемирный саммит 2002 года по устойчивому развитию, Декларация тысячелетия ООН, Всемирный саммит по вопросам информационного общества, Конвенция ООН по климатическим изменениям и Киотский протокол.

Делегация Португалии удовлетворена тем, что Генеральная Ассамблея ООН одобрила План действий, который был предложен этим Комитетом, по осуществлению рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и мирному использованию космического пространства. Моя делегация принимала активное участие в обзоре процесса реализации и полностью поддерживает сделанные выводы. Это – дорожная карта, которая была согласована для развития дальнейшего космического потенциала, что позволит человечеству развиваться и дальше.

Мы полностью поддерживаем нынешнюю инициативу по усилению координации космических услуг для предупреждения стихийных бедствий. Мы считаем, что это имеет особое значение для развивающихся стран.

Что касается космической деятельности в 2004 году, связанной с соответствующим протоколом, я хотел бы отметить, что правительство моей страны приняло стратегию космических исследований. Этот План действий связан с активным участием индустрии, исследовательских научных учреждений и университетов и будет способствовать развитию сотрудничества на международном уровне и особенно с космическими международными организациями, где Португалия является членом, а именно ЕКА, ЕВМЕТСАТ и ИСО.

Управление по космическим исследованиям было создано в 2004 году при Министерстве науки и высшего образования для разработки национальных ресурсов и соответствующей стратегии космических исследований. Деятельность этого управления поддерживается Консультативным национальным советом, который представляет различные частные и го-

сударственные учреждения, занимающиеся космическими исследованиями. Управление несет особую ответственность в отношении осуществления промышленных и образовательных проектов и занимается деятельностью по связям с общественностью.

В 2004 году особое внимание было уделено продолжению разработки телекоммуникационных технологий, навигационных систем, космических систем, программного обеспечения и информационных систем. Что касается информации, то Португалия в настоящее время участвует в разработке проекта ЛАНДСАТ ЕВМЕТСАТА, а также разрабатывает различные проекты, для того чтобы предотвращать и вести борьбу с лесными пожарами. Один из них – проект "PanFire", который осуществляется частным сектором, пользуется поддержкой правительственных учреждений и по которому был заключен соответствующий контракт с ЕКА.

Еще один активный сектор – это разработка инструментария, особенно в астрофизике, геофизике и океанографии. В качестве примеров этого я хотел бы упомянуть создание инфракрасной камеры для телескопа ISO ILT, что будет иметь большое значение для наблюдения солнечных дисков и планет Солнечной системы. Я также хотел бы упомянуть инфракрасный атмосферный интерферометр ("Incefat-Metab" ?) и микроволновую систему съемного устройства.

Что касается работы Юридического подкомитета КОПУОС, я хотел бы упомянуть, что в ноябре мы ответили на анкету, связанную с работой Подкомитета, и Португалия была представлена на двух последних заседаниях по Кейптаунской конвенции и протоколу к ней. Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций через КОПУОС должна заниматься вопросами регистрации в отношении будущего протокола.

В заключение я хотел бы выразить поддержку заключению Конвенции по международному космическому праву. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю г-на Сантоса за его заявление от имени Португалии. Председатель хотел бы пожелать вам и вашей стране всяческих успехов в осуществлении национальной космической стратегии. Следующий оратор по списку – г-н Сайюс, уважаемый представитель Аргентины. Пожалуйста.

Г-н САЙЮС (Аргентина) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне вновь поздравить вас с выполнением председатель-

ских функций. Вы пользуетесь полной поддержкой моей делегации, и я считаю, что вы являетесь гарантией успеха нашей работы на нынешней сессии.

Аналогичным образом мы хотели бы выразить нашу признательность Директору Управления и его персоналу за ту работу, которая была проделана им за прошедший год.

Мы также хотели бы поприветствовать в нашем Комитете Ливию и Таиланд в качестве новых членов КОПУОС.

Мы также выражаем нашу поддержку тому заявлению, которое было сделано послом Боливии от имени членов ГРУЛАК.

Г-н Председатель, позвольте мне рассказать об основных мероприятиях, которые были осуществлены в моей стране в 2004 году и были связаны с космическими исследованиями. Наша страна уже представила информацию в национальном докладе, но мы хотели бы дополнить эту информацию сейчас.

Новая космическая станция в Кордове продолжает функционировать нормальным образом. В 2004 году проводились климатические исследования с использованием аргентинских спутников. Проводятся наблюдения за поверхностью Земли, и спутники ("Moris", "Datas", "SAC-C", "Herz-1" и "Herz-2") принимают и обрабатывают данные системы ЛАНДСАТ, "Радарсат", SAR, NOAA. Все эти спутниковые системы обрабатывают соответствующую информацию. Продолжается деятельность по контролю и разработке спутниковых команд, и с 21 ноября эта работа осуществляется успешным образом. Аналогичным образом расширяется проект по обработке изображений, полученных для изучения геологических структур.

Национальная комиссия по космическим исследованиям обладает страничкой в Интернете, и вы можете узнать более подробно о ее деятельности.

В прошлом году был успешно запущен новый спутник, который занимается дистанционным зондированием. Этот спутник был построен аргентинскими предприятиями и позволяет снимать изображения и получать данные со всей территории страны. Эти изображения могут быть предоставлены другим странам. Данная информация позволяет осуществлять образовательную деятельность, и главным образом это помогает осуществлять контроль за окружающей средой, в местах стихийных бедствий и получать панорамное изображение Земли. Деятельность спутника

продолжалась в 2004 году, это позволяло снимать данные с поверхности Земли, и были использованы изображения ЛАНДСАТ, и проводилась совместная работа с Соединенными Штатами в этом направлении.

Использование спутников очень важно в случае чрезвычайных ситуаций, в случае наводнений и для контроля и предупреждения стихийных бедствий. Что касается использования спутниковой системы "Satcom", то это важнейший спутник для осуществления дистанционного зондирования, используется станция "Microndosar", и использование этих спутников осуществляется независимо от деятельности других спутников. В 2004 году продолжалось строительство спутника "Satcom-1", который обладает радиолокационным устройством, телеметрическими службами в качестве основного инструмента. После 2007 года этот спутник будет выведен на орбиту.

Совместно с Итальянским агентством космических исследований используется итальяно-аргентинская система для чрезвычайных ситуаций "Quansu". Эти совместные спутники позволяют получать необходимую информацию о случаях стихийных бедствий, таких как землетрясения, извержения вулканов и сходы лавин. Также были осуществлены совместные эксперименты и созданы различные модули и различные инструменты, которые могут быть использованы на борту самолетов. В последующие месяцы эта работа будет продолжена.

Г-н Председатель, я также хотел бы рассказать о миссии "Аквариус". Это совместная миссия, осуществляемая Аргентиной и НАСА, США, а также при участии французских и итальянских производителей. В ходе этой миссии рассматривается засоренность районов Земли и контролируется температура на поверхности Земли в различных районах. Эта миссия способствует лучшему пониманию положения дел на Земле, климатических изменений и изменений окружающей среды. Эти программы будут осуществлены до 2008 года.

В области коммуникационных спутников осуществляется национальный план на 2004–2008 годы, включающий разработку коммуникационных спутников как в концептуальном плане, так и строительстве непосредственно спутников, на основе тех успехов, которые были достигнуты в Аргентине в этой области. В 2004 году был проведен технический анализ и были исследованы возможности использования подобных спутников. Группировка SARS состоит из высокоорбитальных спутников, которые направлены на выполнение конкретных задач. Эти типы спутни-

ков могут доставлять адекватную важную информацию для осуществления мониторинга за поверхностью Земли, слежения за быстрыми изменениями (например, пожары или другие стихийные бедствия). В 2004 году были направлены другие миссии по осуществлению конкретных функций.

Г-н Председатель, как вы знаете, информационные системы занимаются передачей и обработкой информации, которая получена с космических спутников. Помимо этого, развиваются информатические и телеинформационные системы, которые также расположены в космосе. В 2004 году будут осуществляться совместные проекты и будут развиты те успехи, которые уже были достигнуты в области преодоления стихийных бедствий и здравоохранения. В чрезвычайных случаях для борьбы со стихийными бедствиями и антропогенными катастрофами были созданы различные проекты, которые используются в случае различных стихийных бедствиях. Особенно это касается мониторинга Саладо (*река Рио-Саладо* или *вулкан Охос-дель-Саладо* ?) и лесных пожаров в районе Чубут. Что касается области здравоохранения, то эта деятельность связана с другими применениями, а именно с проведением панорамных эпидемиологических исследований и слежением за санитарным состоянием. В 2004 году Институт Гулича, который занимается национальными программами, использовал существующие системы для решения проблем здравоохранения.

В том что касается доступа к космическому пространству, то необходимо обеспечить доступ к космическому пространству, который предусматривается в национальном плане космических исследований. Институт Марио Гулича в 2004 году провел специализированные курсы и симпозиумы с участием международных экспертов.

Г-н Председатель, в настоящий момент я скажу несколько слов о международном сотрудничестве. Для этого я хотел бы подчеркнуть следующие достижения в этой области.

Было подписано соглашение о космическом сотрудничестве с Китайским космическим агентством. Были подписаны три конкретные конвенции с Космическим агентством Алжира. Были подписаны две конкретные конвенции с НАСА, США, о развитии сотрудничества с проектом "Аквариус" и для валидации полученных данных в рамках проекта AMSRI(?). И наконец, в Италии прошли 18 образовательных учебных курсов для осуществления программы образования в Аргентине.

Среди этих мероприятий, намеченных на нынешний год, можно отметить, во-первых, подписание в феврале 2005 года декрета исполнительного национального органа, в соответствии с которым принимается план космических исследований на 2004–2015 годы.

Во-вторых, проводился семинар для пользователей спутниковых данных. Это межамериканская инициатива по наблюдению за Землей. Семинар прошел в Буэнос-Айресе 2–3 июня 2005 года и был организован CONAE и Национальной администрацией по океанографии и навигации (NOAA) США.

Далее, 9–13 сентября в 2005 году предусматривается провести в Кордове семинар по фундаментальным космическим наукам, организуемый совместно под эгидой Организации Объединенных Наций и Аргентины. Спасибо, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, г-н Сайнос, за ваше заявление. Хотелось бы пожелать вам и вашей стране всяческих успехов в проведении в жизнь вашего национального плана на 2004–2015 годы.

Теперь мы подходим к следующему нашему оратору. Уважаемый г-н да Кунья Оливейра, Бразилия, пожалуйста, вам предоставляется слово.

Г-н ОЛИВЕЙРА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего позвольте мне выразить признательность вам, вы успешно руководите нашей сессией. Ваш большой опыт является не просто залогом успешной работы, вы эксперт в области космических дел, вы опытный дипломат, вы прекрасно владеете всей этой тематикой и работой на многостороннем уровне. Вы представляете развивающуюся страну, которая приняла ряд очень важных мер на пути создания космического потенциала, и это придает вашему председательству особый аспект, который мы не можем не приветствовать, потому что это залог плодотворной дискуссии и хороший успех в работе нашего Комитета.

Г-н Председатель, в самом кратком виде хочу рассказать о том, что, собственно, уже говорила моя делегация на предыдущих сессиях Научно-технического и Юридического подкомитетов.

Г-н Председатель, моя делегация давала информацию о бразильской космической программе с научной и юридической точек зрения. Мы выделяли связи, которые существуют между применением космической техники и достижением более высокого уровня

человеческого развития и безопасности. Эти связи, я должен сказать, к сожалению, еще раз подтвердились трагическими событиями, которые произошли в Индийском океане в декабре 2004 года. Мы еще раз подчеркиваем роль международного сотрудничества в развитии космического потенциала и распространении его благ среди большего числа стран. Мы полны решимости энергично действовать во имя этой цели. Мы поддерживаем роль, которую играет особенно Организация Объединенных Наций через Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, его подкомитеты и Управление по вопросам космического пространства.

Невзирая на все вышесказанное, мы призываем международное сообщество принимать больше конкретных мер, чтобы распространять выгоды от применения космической техники, особенно среди развивающихся стран, выполняя решения и рекомендации, принятые на ЮНИСПЕЙС-III и на последующих совещаниях.

Последнее по порядку, но не по значению, хотелось бы подчеркнуть важность международного космического права для устойчивого мирного и недискриминационного космического пространства. В общем и целом это то, о чем всегда говорила моя страна на этом Комитете, и то, что мы будем продолжать говорить и на нынешней сессии. А более конкретно моя делегация будет выступать по отдельным пунктам повестки дня. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, уважаемый г-н да Кунья Оливейра, Бразилия. Следующий оратор в моем списке – уважаемая представительница Малайзии профессор Отман, руководитель Малазийского космического агентства. Извините, она вышла, ладно, вызовем ее позже. Пока мы ее ждем, я надеюсь, что следующий оратор уже подготовился. Это уважаемый посол Ирана г-н Шафти.

Вы знаете, я не посмотрел, вы извините. Пожалуйста, г-жа Мазлан Отман, вам предоставляется слово.

Г-н ОТМАН (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Извините, г-н Председатель. Уважаемые делегаты, я хотела бы присоединиться к другим выступающим и от имени моей делегации выразить нашу большую радость в связи с тем, что вы занимаете место Председателя, а также поздравить Колумбию и Иран в связи с избранием на пост заместителей Председателя.

Мы приветствуем Ливию и нашего соседа Таиланд как членов этого Комитета.

Хотелось бы также выразить глубочайшую признательность за самоотверженные усилия сотрудникам Управления по космосу, которые работают под опытным руководством доктора Серхио Камачо-Лара. Хотели бы официально заявить, что мы очень высоко ценим работу г-жи Такеми Чику, она очень много сделала, особенно в области выполнения рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, моя делегация хотела бы отметить, что в декабре 2004 года цунами достигло и малазийских берегов. Факт достаточно малоизвестный, но это было самое крупное стихийное бедствие в нашей стране: 68 человек погибли, миллионы долларов – таков ущерб, который был нанесен цунами; трое детей по-прежнему разыскиваются, вероятно, они погибли; многие рыбаки пострадали, не говоря уже о психологическом эффекте и в социально-экономическом плане.

Министерству науки и техники, которое включает в себя космическое агентство, метеорологическую службу, центр дистанционного зондирования и дирекцию по вопросам океанов, было поручено создать национальную систему раннего оповещения, которая включает большое число датчиков и сейсмометров, а также опирается на государственную систему связи.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, в мае 2005 года мы завершили создание здания для центра управления полетами с двумя антеннами, которые будут установлены в июле. К концу 2005 года мы надеемся, что центр сможет в полной мере функционировать в ожидании запуска нашего спутника дистанционного зондирования "RazakSAT". Запуск планируется на начало 2006 года.

Нас просили поддержать работу в рамках проекта "Галилео". Создаются научные лаборатории, испытательные полигоны. Эта работа начнется полным ходом в ближайшем месяце. Мы ведем большую образовательную работу, охватывая школы, с упором на сельские районы.

Кроме этой работы, наше космическое агентство занимается формулировкой национальной космической политики и готовит законопроект о космосе, который позволит нам присоединиться к договорам и конвенциям Организации Объединенных Наций. Ведутся самые активные консультации со всеми заинтересованными сторонами. Мы надеемся, что до конца 2006 года мы с этим процессом справимся.

Наша делегация поделится дополнительной информацией в рамках соответствующих пунктов повестки дня. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю профессора Отман за это заявление. Вы правильно отметили, я забыл о Малайзии, когда я перечислял страны, пострадавшие от цунами. Конечно, самое главное – это то, что в вашем заявлении вы отметили, что ваша страна извлекает из этой катастрофы уроки. Мы надеемся, что это цунами не повторится. Но если что-то повторится, то вы будете в большей готовности. Спасибо.

А теперь мой большой друг из Ирана посол Шафти. Иранское космическое агентство, пожалуйста, вам предоставляется слово.

Г-н ШАФТИ (Исламская Республика Иран) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, уважаемые делегаты, я очень ценю возможность принять участие в нашем ежегодном совещании Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Пользуясь такой возможностью вместе с другими делегатами, от имени моей делегации я хотел бы выразить глубочайшую признательность вам за ваши большие усилия, проделанные на последней сессии, что обеспечило успешное проведение этой сессии. Мы абсолютно убеждены в том, что ваш опыт и ваша мудрость приведут нас к успеху и в ходе нынешней сессии.

Мы хотели бы также поблагодарить доктора Серхио Камачо-Лара и его опытных сотрудников за неустанные усилия на сцене и за кулисами.

Мы хотели бы приветствовать Ливию и Таиланд, которые присоединились к нашему Комитету.

Г-н Председатель, моя страна является одним из основателей КОПУОС, и мы твердо верим в диалог и глобальные усилия на пути улучшения условий жизни человека, безопасности человека и его развития. Такие проблемы, как стихийные бедствия, истощение природных ресурсов, бедность, болезни, неграмотность, лишения и ряд не только природных, но и антропогенных катастроф, – все это очень серьезные угрозы, стоящие перед человечеством, которые требуют эффективных немедленных действий сейчас, более чем когда-либо ранее. Мы привержены сотрудничеству, это жизненная необходимость, которая позволяет нам эффективно вносить наш вклад. Мы надеемся, что наше участие в КОПУОС говорит о нашей приверженности сотрудничеству, и мы видим, что из года в год мы добиваемся адекватного прогресса в достижении наших взаимосогласованных целей.

Раз уж я остановился на этой теме, г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить доктора Карла Дейтча за его сообщение. Он правильно сделал упор на необходимость проявлять дальновидность, выходя за пределы того, что видно сегодня. Как г-н Дейтч, так и вы сами и другие коллеги уже сказали, конечно, надо готовиться к решению будущих задач. Для этого нужно собрать мнения всех членов, а иногда у них разные требования и разные приоритеты.

Г-н Председатель, по теме "Осуществление рекомендаций третьей Конференции ООН по космосу ЮНИСПЕЙС-III" мы полностью поддерживаем выполнение этих рекомендаций и готовы для этого опираться на весь наш потенциал и возможности. Мы поддерживаем работу инициативных групп, учрежденных членами КОПУОС для осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Активное участие и сопредседательство в инициативной группе по всемирной стратегии экологического мониторинга – это часть вклада Исламской Республики Иран в общее дело. Мы и впредь намерены вносить наш вклад, участвуя в деятельности группы по стихийным бедствиям, особенно в связи с программой DMESCO.

Г-н Председатель, мы приветствуем меры, принятые на сорок седьмой сессии КОПУОС, чтобы совместно с ЮНЕСКО и Институтом глобального картирования и исследований Австрии провести симпозиум по космосу и археологии. Моя страна с тысячелетней историей персидской цивилизации обладает огромным потенциалом исследований в такой сфере, и мы будем готовы всячески сотрудничать.

Мы приветствуем работу ЮНЕСКО по увязке правовых, этических и моральных вопросов с достижениями в космосе. Мы считаем, что мы должны активно сотрудничать с ЮНЕСКО в этой сфере.

Г-н Председатель, наши мирные цели не могут допустить наличия милитаризации и использования оружия в космосе. Космос – это общее достояние человечества, он должен быть свободен от какой-либо угрозы в отношении человечества.

Что касается пункта "Космос и общество", то мы уже ранее высказывали некоторые оговорки относительно того, что такой широкий термин можно было бы использовать шире и понятнее, чем просто образование. Мы считаем, что вопрос нуждается в доработке, и мы думаем, что можно было бы провести диалог по подзаголовку в рамках общей темы "Космос и общество".

Раз уж я взял слово, то от имени своей делегации хотел бы обратить внимание Председателя и уважаемых делегатов на краткий рассказ о мерах, принятых Иранским космическим агентством за отчетный период.

На международном уровне и в соответствии с идеями наращивания потенциала устойчивого развития страны Иранское космическое агентство в сотрудничестве с Управлением по космосу учредило секретариат региональной инициативной группы. Туда включаются и электронная база данных для обмена экспертным и прочим опытом в связи со стихийными бедствиями. Эти меры были приняты после решения Регионального семинара по применению космической техники для экологической безопасности, восстановления после стихийных бедствий и устойчивого развития. Мероприятие прошло с 8 по 12 мая 2004 года в Тегеране, оно было совместно организовано Иранским космическим агентством и Управлением ООН по вопросам космического пространства. В апреле совместно с Управлением мы разослали письма отдельным учреждениям и администрациям в мире, описывая важность и роль этой инициативной группы. С тех пор ряд международных учреждений проявили интерес к присоединению к этой инициативной группе для обмена данными и знаниями по экологической защите, восстановлению после стихийных бедствий и устойчивому развитию. Мы открыты для приема новых членов.

Г-н Председатель, раз уж я остановился на международном сотрудничестве, то хотел бы сказать, что Иранское космическое агентство в течение прошлого года в сотрудничестве с Межисламской сетью космической науки и техники (ISNET) и при поддержке Исламского банка развития провело международный семинар по спутниковым применениям в области связи и дистанционного зондирования, который прошел 9–15 октября 2004 года. Этот семинар стал форумом для инженеров, ученых, исследователей и планировщиков в организации Исламской конференции, когда государства-члены имели возможность представить свои мнения, обсудить новые тенденции, обменяться опытом в области самой современной технологии в областях, входящих в тему семинара.

Г-н Председатель, о региональном сотрудничестве. Мы считаем, что Азиатско-Тихоокеанский регион – это регион, который наиболее уязвим перед лицом стихийных бедствий, на него приходится 75 процентов этих трагических событий. Но Азиатско-Тихоокеанский регион располагает также огромным потенциалом и возможностями с точки зрения синергии от применения космической науки и техники для быстрого развития стран.

В связи с этим и в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций по Азии и Тихому океану 6–7 сентября 2005 года Иранское космическое агентство будет принимать в Исфахане 11-й Межправительственный консультативный комитет Региональной программы ЭСКАТО по применению космической техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Это важное совещание будет проходить встык после 11-го совещания рабочей группы Региональной программы по дистанционному зондированию и географическим информационным системам и после 10-го совещания по метеоспутникам и мониторингу стихийных бедствий. Это будет 3–5 сентября 2005 года. Один из важных вопросов, который будет прорабатываться на совещании, касается создания центра информации о стихийных бедствиях в Иране. Создание такого центра в Иране даст возможность воспользоваться существующими источниками и потенциалом в Азиатско-Тихоокеанском регионе, чтобы поддержать народы и страны региона в случае крупной катастрофы.

Г-н Председатель, учитывая роль космического права как необходимого условия для международного сотрудничества и деятельности, мы запланировали национальный симпозиум в ноябре 2005 года, чтобы собрать весь последний экспертный опыт в этой области. Мы считаем, что значение космического права нужно оценивать в связи с дальнейшим развитием и применением космической техники. Но космическое право, которое порой, как кажется, несколько отстает, очень высоко ценится в международных правовых кругах, и это право обеспечивает и большое число ратификаций, и оно все более активно внедряется в жизнь всеми членами международного сообщества.

Наша работа направлена на устойчивое развитие. На это нацелен ряд семинаров, которые прошли в последние 12 месяцев, в частности по космосу и управлению водными ресурсами, космосу и окружающей среде, космосу и стихийным бедствиям. Все они проводились Иранским космическим агентством в сотрудничестве с ведущими иранскими университетами и исследовательскими центрами, при участии разнообразных экспертов, ученых и специалистов.

Далее, Иранское космическое агентство приступило к встречам с аэрокосмическими инженерными факультетами, чтобы обогатить свою соответствующую программу. Иранское космическое агентство в прошлом году, то есть в первый год своего создания, разработало планы, которые вписываются в пятилетний план страны, начиная с 25 марта 2005 года. В рамках этого плана, и мы об этом уже докладывали на сорок второй сессии НТПК, предусматривается

ряд спутников связи, дистанционного зондирования и научных. Они будут запущены в будущем. У нас разработан и 20-летний перспективный план. Он сейчас находится на заключительном этапе и будет передан правительству в ближайшее время.

Г-н Председатель, мы считаем, что Космическая неделя может сыграть очень важную роль с точки зрения работы с общественностью. Как сказано в докладе ООН о Всемирной космической неделе в 2004 году, Иранское космическое агентство в свою последнюю программу Космической недели включило особое мероприятие для подрастающего поколения – от детей младшего возраста до студентов университетов. Любопытство, красота космоса и слава освоителей космоса по-прежнему вызывают восторг всего человечества, включая подрастающее поколение. Мы не должны лишать их такого источника вдохновения, это вдохновение может подстегнуть и мобилизовать людей на большой путь.

В заключение своих замечаний я хочу еще раз подчеркнуть, что все мы должны приложить усилия, для того чтобы еще раз продемонстрировать, что космос – это общее достояние с большим потенциалом для всего человечества, независимо от технического уровня развития. Поэтому нет оснований использовать космос для иных целей, нежели цели мирные. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, Ваше Превосходительство посол Шафти, за ваше заявление от имени вашей страны. Отмечаю ваши усилия по работе, в частности в области космического права. Эта работа очень важна. Мы вам очень признательны за нее и желаем вам всяческих успехов.

Следующий оратор в моем списке – уважаемый посол Колумбии, первый заместитель Председателя. Посол Аревало, пожалуйста.

Г-н АРЕВАЛО (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Хотелось бы еще раз сказать, что мы восхищены вашей работой во главе нашего Комитета.

Г-н Председатель, прежде всего, как делегация Колумбии, мы хотели бы поддержать выступление от имени ГРУЛАК, которое прозвучало сегодня утром из уст посла Боливии.

Мы хотели бы также приветствовать Ливию и Таиланд – новых членов нашего Комитета.

Г-н Председатель, мы в данном случае очень рады были тому, что нас посетил Председатель Гене-

ральной Ассамблеи. Он поделился с нами важнейшими элементами, которые являются основными частями реформы Организации Объединенных Наций. Хотел бы отметить, что очень важно подготовиться к встрече высокого уровня на Генеральной Ассамблее. Я хотел бы поддержать все, что было сказано послом Австрии. Я имею в виду, что мы должны подумать о том, как нам лучше сформулировать вопросы, которые вытекают из мандата нашего Комитета и наших подкомитетов с точки зрения глобальной повестки дня.

В этом плане, г-н Председатель, мне хотелось бы напомнить, что Генеральный секретарь ООН говорил о многосторонней работе, о международном праве. Он давал образ треугольников. Виртуальный треугольник – мир, безопасность и развитие. И другой треугольник – треугольник негативный, в котором существуют чрезвычайно сложные элементы: экономическая отсталость, преступность, в частности международная, и терроризм. Как я понимаю, это как раз один из больших вызовов, который стоит перед Организацией Объединенных Наций. Я бы даже сказал, что это не статичные треугольники, а треугольники, находящиеся в постоянном движении, на которые действуют центробежные и центростремительные силы. Хотелось бы сказать, что часто один треугольник очень отрицательно действует на другой, и мы очень страдаем от действий наших врагов, я имею в виду прежде всего международную преступность и терроризм.

Один из фундаментальных элементов – это элемент развития, г-н Председатель. Хотелось бы отметить (мы уже об этом говорили в рамках Организации Объединенных Наций), что речь идет о дефиците развития, о несправедливости международной системы. Широкая концепция развития предусматривает эффективное и действенное международное сотрудничество, массовую мобилизацию ресурсов на базе роста, на базе государственной помощи в целях развития. Все это требует создания внутренних и внешних условий, благоприятных для устойчивого роста государств и наций.

Конечно, страны сами являются первыми ответственными за собственное развитие, но очень важно создать благоприятные условия, без которых не может быть развития целых поколений, когда все их усилия остаются стерильными и бесплодными. Нужно создавать новые благоприятные условия, для того чтобы страны имели возможность конкурентоспособно развивать свою экономику.

Возьмите такую страну, как Колумбия. Мы входим в группу стран, которые не очень-то пользуются плодами процесса глобализации. Такие страны, как моя, относятся, наверное, к большинству человечества. Это 60 млн. человек, которые пытаются выжить на несколько долларов в день. То есть значительная часть населения относится к маргинальным кругам, которые не имеют доступа к образованию и к другим аспектам. Поэтому очень важно укреплять международное сотрудничество в целях развития в пользу государств со средними и низкими доходами. Многие требуют срочной помощи, чтобы преодолеть структурные проблемы, чтобы преодолеть сложную конъюнктурную ситуацию, которая усугубляется динамикой международного экономического развития.

Международное сотрудничество в целях развития должно носить не только материальный характер, оно должно включать и технические аспекты. Такое сотрудничество позволит укрепить национальный эндогенный потенциал, который позволит привлечь граждан к самому процессу развития. Очень важно обеспечить устойчивость такого развития, его стабильность, а для этого нужен элемент передачи научно-технических знаний, потому что без техники и без науки сегодня нельзя сделать ничего. И тут космическая наука и техника играют очень важную роль. Об этом говорил уже доктор Серхио Камачо в своем выступлении. Необходимо в этом процессе дискуссии на Генеральной Ассамблее осенью затронуть эти вопросы.

Индивидуальные выступления позволяют нам лучше понять обсуждаемые проблемы. Страны Латинской Америки (Чили, Боливия) обсуждают конкретные вопросы и высказывают конкретные озабоченности, как космическая наука и техника могут помочь им достичь целей Декларации тысячелетия, и это имеет основополагающее значение для устойчивого развития экономики этих стран. Мы считаем, что это позволит вносить вклад в развитие этих стран. Необходимо прежде всего использовать конкретные инструменты, о которых знаете и вы, г-н Председатель, и которые хорошо известны всему международному сообществу. Именно поэтому столь большое значение имеет обсуждение всех этих вопросов на Генеральной Ассамблее. Мы считаем, что необходимо конкретным образом поставить все эти вопросы в ходе наших обсуждений.

Другая важная тема, которая является предметом обсуждения, касается космического образования. Мы считаем, что предпринимаются важные и целенаправленные усилия с помощью ЮНЕСКО, и мы приветствуем участие ЮНЕСКО в этой важной области

образования. Нам представляется, что небольшие проекты и те модели, которые мы осуществляем в настоящее время в соответствии с Планом действий и связанные с образованием, имеют большое значение. Мы с большим интересом выслушали делегацию Франции и делегацию Японии. Мы знаем, что в Чили, например, состоится важное мероприятие, связанное с проектом, который осуществляется при помощи ЮНЕСКО в области образования. Я думаю, что это имеет большое значение для будущих поколений и позволяет решать многие проблемы образования, о которых говорил доктор Дейтч сегодня утром в своей интересной содержательной презентации.

Что касается других вопросов, г-н Председатель, относящихся к деятельности Юридического подкомитета, то мы продолжаем считать, что основополагающий вопрос – это вопрос о том, как мы можем разработать четкие конкретные документы и какой вклад мы можем внести, скажем, в отношении перенасыщенности геостационарной орбиты. Посол Эквадора и посол Индонезии говорили об этом. Мы считаем, что геостационарная орбита обладает физическими особенностями. Государства ГРУЛАК (Колумбия выступала от имени ГРУЛАК) считают геостационарную орбиту природным ресурсом, поэтому насыщенность ГСО весьма опасна. В связи с этим необходимо рационально использовать этот ресурс, и страны должны иметь доступ к этой орбите независимо от тех материальных возможностей, которыми они обладают. Геостационарная орбита должна использоваться на равноправной основе, учитывая при этом интересы развивающихся государств. Таким образом, мы считаем, что необходимо разработать соответствующую стратегию использования геостационарной орбиты. Я думаю, что касается перевода на английский язык этих документов, то они не вполне адекватно отражают содержание испанского документа, поскольку мы считаем, что в принятые документы следует внести необходимые поправки.

Г-н Председатель, мы также хотели бы повторить, что международная космическая деятельность должна осуществляться совместными усилиями. Юридический подкомитет должен разрабатывать новые соглашения, которые отвечали бы веяниям времени, отвечали бы интересам развивающихся стран и учитывали их интересы. Колумбия хотела бы сказать, что необходимо, чтобы превалировали нормы публичного права. В рамках Организации Объединенных Наций необходимо принимать те положения, которые соответствуют нормам уже существующего космического права. Необходимо, чтобы государства, ведущие космическую деятельность, могли пользоваться принятыми документами.

Мы также хотели бы сделать один комментарий по поводу темы "Космос и окружающая среда". Это очень важный вопрос, поскольку речь идет также о культурном наследии. Поэтому мы считаем, что проект, который осуществляется сейчас, "Космос и археология" имеет большое значение, поскольку это позволяет защитить объекты культурного наследия, что имеет большое значение для культуры любой страны.

Наконец, г-н Председатель, мы хотели бы сделать короткую презентацию доклада Колумбии о деятельности временного секретариата. Этот доклад отвечает на содержащуюся в резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций просьбу к временному секретариату представить доклад о своей деятельности. Мы работали над этим документом в течение шести месяцев. Этот доклад имеется, его необходимо распространить. Однако его необходимо перевести на английский язык, и в этом случае все делегации получают возможность ознакомиться с ним. Если вы хотите ознакомиться с одним элементом, я имею в виду прием Эквадором V Космической конференции, то мы хотели бы сказать несколько слов на этот счет.

Действительно, этот документ содержит все необходимые элементы, относящиеся к резолюции Генеральной Ассамблеи и связанные с проведением конференции. В нем перечисляются инструменты, документы и конвенции, принятые в этом контексте. Помимо этого, здесь содержится параллельный анализ того, что было рекомендовано ЮНИСПЕЙС-III: что было сделано на уровне рекомендаций в отношении применения космической техники в плане защиты окружающей среды и в плане всех тех проектов, которые связаны с образованием. Я думаю, что это действительно конкретные результаты осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III на региональном уровне.

Что касается развития сотрудничества, то временный секретариат рекомендовал создать национальные органы, которые будут заниматься вопросами космоса. В соответствии с Картаженским планом в отношении развития сотрудничества по предупреждению стихийных бедствий, преодолению их последствий уже достигнуты неплохие результаты. Нам было интересно послушать делегацию Канады, которая сказала о многонациональном Андском проекте, относящемся к улучшению качества жизни населения Андского региона и ослаблению последствий стихийных бедствий, вызванных землетрясениями, извержениями вулканов, оползнями.

Необходимо также упомянуть, что было сделано на уровне различных индивидуальных образовательных центров. Мы говорим о важном элементе, который был упомянут сегодня утром доктором Камачо. Это та деятельность, которая осуществляется УВКП в регионе Латинской Америки. В частности, это проведение интересных семинаров при поддержке правительства Соединенных Штатов, заинтересованных сторон. Временный секретариат также направил своих представителей. В частности, был проведен интересный семинар в Лиме в 2002 году, в Сантьяго в 2003 году, и в декабре 2004 года был проведен еще один семинар. В Медельине, Колумбия, 24–25 июня 2004 года состоялось совещание по обмену опытом стран Латинской Америки. В нем приняли участие представители латиноамериканских стран, и они сделали анализ состояния дел в области космических исследований, осуществляемых латиноамериканскими странами.

Таким образом, временный секретариат принял участие в форуме по космическому праву, который состоялся в Нидерландах; в практических курсах для стран Тихого океана в Республике Корея; и, естественно, в мероприятии, которое состоялось в Бразилии, оно тоже прошло весьма успешным образом. Мы также работали над конкретными проектами в области телемедицины, особенно в районе муссонов. Университет Колумбии принял активное участие.

Здесь содержится информация на этот счет. Наконец, есть некоторые элементы, относящиеся к таким документам, которые отражены на веб-сайте временного секретариата. Там описываются все проекты и мероприятия, которые были нами осуществлены. Все это позволяет нам развивать успешное сотрудничество. Мы рады сотрудничать с послом Чили. На V Космической конференции в Эквадоре мы сможем поделиться накопленным нами опытом. Мы надеемся, что группа экспертов, которая начала свою работу в Колумбии, продолжит работу. Я думаю, что может быть приобретен дополнительный важный опыт.

Временный секретариат хотел бы воспользоваться возможностью и поблагодарить за ту работу, которая проводится в Секретариате УВКП, и всех сотрудников, которые работают под руководством доктора Камачо, а также г-жу Такеми Чики. Эта работа действительно важна, особенно для наших стран. Речь идет о работе весьма квалифицированных компетентных людей, которые всегда могут помочь нам. Они делали это в течение многих лет, и мы благодарны им за их сотрудничество в организации различных мероприятий.

Мы хотели бы также поблагодарить Европейское космическое агентство, которое участвовало в организации IV Космической конференции Латиноамериканского континента. Мы надеемся, что в V Конференции они также примут участие. Эта конференция состоится в Эквадоре. Все, кто помогает нам, заслуживают нашей благодарности. Колумбия предпримет все возможное, чтобы следующая конференция завершилась успешно.

Я благодарю вас за то, что вы выслушали меня. Мое выступление заняло больше времени. Я прошу прощения у переводчиков за то, что я не представил им текст в письменном виде. Я понимаю, что у них это вызвало сложности, поскольку они вынуждены были переводить со слуха. Благодарю вас за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы поблагодарить уважаемого посла Аревало за сделанное им заявление в Комитете. Следующий оратор по списку – г-н Думитру Прунариу из Румынии, Председатель Научно-технического подкомитета. Пожалуйста, вам предоставляется слово.

Г-н ПРУНАРИУ (Румыния) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, я хотел бы выразить наше удовлетворение тем, что мы видим вас на месте Председателя Комитета. Пожалуйста, примите благодарность моей делегации, поскольку все заседания под вашим уважаемым руководством достигают плодотворных результатов.

Позвольте мне выразить поздравления Секретариату, в частности доктору Серхио Камачо, за их широкомасштабную и полезную работу. Я также хотел бы выразить нашу благодарность председателям целевых групп ЮНИСПЕЙС-III.

В сегодняшнем мире мы еще более убеждены в том, что наука и техника должны использоваться для обеспечения человеческой безопасности. Человечество сталкивается со всем большим количеством угроз от глобальных земных проблем и космической среды, вызванных терроризмом, смертоносными заболеваниями, чрезвычайной нищетой и голодом. Космические технологии уже внесли свой вклад в преодоление последствий стихийных бедствий. Тем не менее, мы должны улучшить существующие механизмы и повысить эффективность космических инструментов, для того чтобы создать лучшие возможности для предупреждения, мониторинга, прогнозов, а также для лучшей подготовки с целью преодоления возникающих стихийных бедствий.

В этом же контексте среди сложных проблем мы сталкиваемся сегодня – гармонизация экономического развития и глобальное потепление, предотвращение применения передовых технологий террористами и контроль за инфекционными заболеваниями. Широкая всеобъемлющая концепция безопасности, которая выходит за рамки военных аспектов и безопасности государств, требует для своего развития в качестве основного столпа использование космической деятельности. С нашей точки зрения, этот вклад должен осуществляться на основе сохранения мирного аспекта космических технологий и их развития и укрепления и поддержания космического пространства исключительно для мирных целей.

Международные усилия для решения этих проблем необходимы более, чем когда бы то ни было, поскольку космическое пространство и безопасность – это вопросы, которые должны обсуждаться совместно в рамках крупных международных организаций. В частности, в Европейском союзе космос и безопасность были рассмотрены в рамках новой Рамочной программы по развитию, исследованиям и технике.

Как упомянула на этой неделе на сессии КОПУОС делегация моей страны, космос приобретает особую значимость в области безопасности в качестве надежного источника информации и средства предупреждения, для создания оперативного потенциала и готовности, о чем свидетельствуют космические изображения, безопасные и надежные системы коммуникаций, системы определения координат из космоса и определения и учета времени. В моей стране роль космического пространства при добавлении значимости концепции безопасности нашла признание в создании Румынского космического агентства. Этой деятельностью вот уже в течение нескольких месяцев занимается в качестве руководящего агентства межминистерский комитет, который разрабатывает программы научных исследований и технологий в целях обеспечения безопасности.

Рассматривая глобальную значимость управления стихийными бедствиями и аспектов безопасности в свете развития космических технологий, я хотел бы привлечь ваше внимание к необходимости укрепления роли Комитета и его подкомитетов вместе с адекватным определением их механизмов, с тем чтобы сохранить способность противостоять новым вызовам.

Румыния продолжает разрабатывать космические технологии на национальном уровне вместе с международным космическим сообществом. Румын-

ская программа космических исследований осуществляется под эгидой Румынского космического агентства. В ней принимают участие более 95 организаций, исследовательских, научных и промышленных институтов. Пять подпрограмм, связанные с космической этикой и инфраструктурой, космическими исследованиями, прикладными космическими технологиями, аэрокосмическими технологиями, промышленным развитием и побочными выгодами, были завершены весной, и космические технологии используются для обеспечения безопасности. Примерно 94 проекта, в которых участвуют 830 профессионалов, позволяют осуществлять соответствующую программу, которая в значительной степени расширена. Большинство проектов завершены в рамках международного сотрудничества.

Я хотел бы напомнить о вкладе в международные космические проекты, такие как "Планк" и "Кластер" Европейского космического агентства; альфа-магнитный спектрометр – проект Французского космического агентства (CNES) и НАСА; разработка и применение космической техники – это специальная модель "Адам" и информационная система, которая осуществляется вместе с Бразильским космическим агентством и Европейской комиссией. В области космической телемедицины мы работаем с европейскими и американскими партнерами. Создается центр применения космических технологий GNSS; проводятся экологический мониторинг, мониторинг за деградацией Земли, мониторинг за наводнениями, мониторинг за управлением водными ресурсами, использованием земли; разработка наземных технологий для космических технологий для навигации и коммуникации и небольших спутниковых миссий с промышленными партнерами из Европы и США. Мы продолжаем осуществлять сотрудничество в рамках Европейского космического агентства для лучшей интеграции космических исследований, промышленных потенциалов; продолжаем работать с европейскими программами в таких областях, как космическая наука и микрогравитация, наблюдение за Землей, телекоммуникация, навигация, определение координат и космическая инженерия.

Под эгидой Румынского космического агентства с такими крупными организациями, как НАСА, Французское космическое агентство (CNES), Росавиакосмос, Германский аэрокосмический центр (DLR), в настоящее время осуществляются соглашения по техническому сотрудничеству и проектам, которые направлены на научные и другие цели с применением космической технологии для использования их в сельском хозяйстве, защиты окружающей среды и в телемедицине. Новое промышленное сотрудниче-

ство в исследовании космического пространства развивается непосредственным образом с шестой исследовательской программой Евросоюза, которая включает использование космического пространства в качестве одной из приоритетных задач. Правительственное соглашение по сотрудничеству в мирном исследовании и использовании космического пространства является предметом переговоров с Российской Федерацией. Румыния продолжает развивать техническое сотрудничество с развивающимися странами и оказывает техническое содействие Республике Молдова в применении дистанционного зондирования в сельском хозяйстве.

В последнее десятилетие мы стали свидетелями образования нового постиндустриального общества. Концепция силы национальных, многонациональных и глобальных тенденций опирается на технологии, на новаторские подходы и на человеческий фактор. В связи с этим это имеет большое значение. Например, механизм для технологического развития, используя возможности военных исследований и технологических программ, обеспечение безопасности, используя уникальный потенциал и подходы к вопросам окружающей среды, обороны с глобальной точки зрения, создание инфраструктуры. В качестве горизонтального эффекта космические программы вносят значительный вклад в улучшение международного сотрудничества на уровне граждан и на уровне государств.

Г-н Председатель, в том, что касается пунктов 5 и 6 повестки дня, по мнению моей делегации, мы должны сосредоточить наши усилия на том, чтобы внести наш вклад в эффективные последующие шаги по осуществлению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, принимая во внимание местные и региональные потенциалы и потребности. Незавершенная работа, которой занимаются целевые группы, должна быть закончена, и должны быть определены и осуществлены планы действий, в которые должны быть включены конкретные задачи, цели и средства. Румыния готова внести свой вклад в подготовку конкретных проектов, которые должны быть осуществлены в развитие тех шагов, предпринятых целевыми группами.

Хотелось бы напомнить, что в 2003 году Румыния совместно с Европейским космическим агентством и Организацией Объединенных Наций организовала региональный семинар по использованию космических технологий для предупреждения стихийных бедствий в Европе. Некоторые из проектов, рассмотренных в рамках этого семинара, включали применение космических технологий в бассейне реки Дуная и уже были профинансированы Румынским космическим агентством.

С вашего позволения, хотел бы повторить тот факт, что Румыния является страной, которая обладает определенными традициями и наработками в области космической науки, аэрокосмической технологии и применения космической техники. Она продолжает рассматривать космическую деятельность в качестве приоритетной задачи в нашей стране. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю Председателя Научно-технического подкомитета, посла Прунариу, за сделанное им заявление. Это была последняя делегация по списку, которая попросила слово по пункту 4 повестки дня.

Есть ли еще желающие выступить по пункту 4 повестки дня? Я вижу, что желающих выступить нет.

Уважаемые делегаты, как вам известно, Институт европейской космической политики просил о предоставлении статуса постоянного наблюдателя в нашем Комитете. Информация, относящаяся к заявке, содержится в документе CRP.6. Этот документ был распространен на сорок второй сессии Научно-технического подкомитета. Этот вопрос будет рассмотрен позже на нынешней сессии в рамках пункта 13 повестки дня "Прочие вопросы". А пока, с вашего согласия, я хотел бы предоставить слово представителю этого института для очень короткого выступления в нашем Комитете.

Все ли члены Комитета согласны предоставить слово? Слово предоставляется уважаемому представителю Института европейской космической политики.

Г-н _____ (Институт европейский космической политики) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Уважаемый г-н Председатель, уважаемые государства-члены, представители и делегаты. В качестве неправительственной организации Институт европейской космической политики (ESPI) высоко ценит возможность выступить в одном из подразделений Организации Объединенных Наций, где рассматриваются вопросы, связанные с исследованием и использованием космического пространства.

Аналогичная просьба уже была направлена в Научно-технический подкомитет, а также в Юридический подкомитет КОПУОС, и мы хотели бы воспользоваться возможностью, чтобы повторить нашу заявку. ESPI уже официально обратился с заявкой о предоставлении ему статуса постоянного наблюдателя в

КОПУОС. Соответствующая документация была направлена Председателю КОПУОС и была распространена в документе зала заседаний (CRP). Возможность для ESPI присутствовать на таких заседаниях КОПУОС открывает возможность понять состояние нынешних вопросов и то, как эти вопросы решаются государствами – членами Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что предоставление информации и участие в космической деятельности в мире и в Европе, например с новым европейским управлением и новыми членами Евросоюза, при осуществлении новых проектов, таких как "Галилео" и GMS, может создать хорошую связь между государствами – членами, различными учреждениями и организациями, с тем чтобы предпринять коллективные усилия для осуществления общих целей в космической деятельности в Европе и во всем мире. В этом контексте ESPI также попросил статус наблюдателя в ЭКОСОС.

Институт европейской космической политики был создан в декабре 2002 года. Институт является юридическим лицом с ноября 2003 года. Его задача – стать европейским координационным центром по подготовке космической политики, с тем чтобы информировать общественность и руководителей о своей деятельности. Как неправительственная организация, Институт получает финансы от различных институтов, от Европейского космического агентства, Федеративной Республики Австрии через Австрийское исследовательское космическое агентство, получает финансовые средства в виде грантов и проектов, а также он открыт для национальных, международных и международных институтов, компаний и НПО.

В руководящий комитет входят очень серьезные люди, это подтверждает наш большой интерес к космической деятельности: доктор Альгайер – генеральный директор, работавший в Европейской комиссии, доктор Асгаррра – директор космического департамента Испании, доктор Карл Бильт – бывший премьер-министр Швеции, доктор Бискен – бывший комиссар по науке в ЕС, г-н Креола – руководитель делегации Швейцарии в ЕКА, г-н Янкович – бывший председатель КОПУОС, профессор Андре Лебо – бывший президент КНЕС, г-н Меникен – бывший директор DARA, профессор Руби – нобелевский лауреат в области физики, президент Итальянского агентства. Секретариат Института – это избранный Генеральный секретарь доктор Серж Платтар, бывший директор КНЕС (он работает с 1 сентября 2004 года), и Мишель Якоб, который является казначеем. Оба они как делегаты своих стран работали в КОПУОС.

Институт готов информировать КОПУОС и его подкомитеты о своей деятельности. У нас есть интернет-страница: www.espi.org. С 2005 года мы будем готовить доклады по европейской космической политике, о роли Европы в предложении оригинальных решений глобальных вопросов, например как заполнить цифровой разрыв, как решить проблему космоса и безопасности и т. п. Мы готовы по запросу КОПУОС вести соответствующие исследования.

Институт хотел бы поблагодарить Австрию как принимающую страну за большую поддержку и теплый прием. Мы признательны ЕКА и государствам-членам за их усилия по созданию нового независимого учреждения, посвященного космической политике.

Наш Институт будет проводить семинары и конференции в партнерстве с австрийским министерством промышленности и науки в ходе австрийского председательства в ЕС в 2006 году. Мы работаем на базе решений, принятых ЕКА и ЕС. Мы будем очень признательны делегациям, если нам будет предоставлен статус наблюдателя в КОПУОС и его подкомитетах, а также ЭКОСОС. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас.

Уважаемые делегаты, мы открыли сессию вчера. Вы можете отметить, что мы должны сфокусироваться на нашем мандате, об этом говорил доктор Карл Дейтч сегодня утром. Данный пункт повестки дня "Общий обмен мнениями" позволяет нам сделать акцент на деятельность отдельных стран. Хотелось бы выделить два момента, чтобы подытожить данный пункт повестки дня.

Во-первых, наш Комитет называется Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях, а значит, у нас есть определенный мандат, как использовать космос в мирных целях, в том числе на базе международного сотрудничества. Мой призыв ко всем вам – давайте придерживаться этого мандата, именно об этом мы должны говорить.

Во-вторых, мой друг и коллега из Ирана во время своего выступления упоминал международное сотрудничество и усилия его собственной страны по подключению к нему. Говоря о международном сотрудничестве, он выделил один момент – обмен знаниями. Когда выступала Португалия, то они говорили о развитии космической стратегии в стране, что Португалия могла стать действенным участником того, что они назвали космическим предприятием.

Вопрос: мы содействуем международному сотрудничеству или нет? Я приведу пример, когда ученые азиатских стран решили коллективно, вместе построить один спутник – "Ricesat". Вы знаете, что рис – это особая культура для Азии, им это было нужно, это представляло интерес для стран, и они объединили свои усилия. Вы выступали, а я пытался для себя извлечь какие-то моменты. Я хотел посмотреть, к чему мы пришли сегодня, насколько серьезно мы говорим о международном сотрудничестве. Есть КОСПАС-САРСАТ, есть Хартия по стихийным бедствиям, есть "Ricesat" в Азии, есть китайско-бразильская программа, есть "Галилео", Индия и Китай будут в этом участвовать, у нас есть Космическая конференция Американского континента. В Африке у нас теперь существуют тесные связи Нигерия–Алжир–Южная Африка. С ЕКА у нас есть международная программа со всеми этими мероприятиями. Аргентина сотрудничает с Италией, Китаем, Европейским союзом, с НАСА.

Посмотрите на наши усилия по осуществлению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Мы говорим о международных учреждениях, о GNSS, о международной системе наблюдения за стихийными бедствиями, потому у нас Международная космическая станция и, наконец, Глобальная система систем наблюдения за Землей. Самое главное, у нас есть масса проектов по исследованию космоса, которые охватывают науку, астрономию и исследования глубокого космоса. Можем ли мы как-то подкрепить эти программы, прилагая все усилия для этого. Я хотел бы, чтобы мы думали только об этом, чтобы мы не думали о других видах использования космоса, кроме мирных целей, кроме того, что я перечислял. Мне кажется, что надо только на этом сконцентрироваться, подумать о том, как нам мирно исследовать и использовать космос.

Я очень рад, что все вы прибыли сюда, что все вы внесли большой вклад в повестку дня, это была замечательная работа, но давайте работать и дальше в рамках нашего мандата, чтобы космос оставался мирным, чтобы человеческий интеллект взял верх и оставил его мирным. Давайте сотрудничать, и сильные, и слабые, на благо человечества. Спасибо всем вам.

Мы подошли к концу пункта 4 на сегодня. По этому пункту у нас один оратор записался на завтра. Поэтому я собираюсь наши прения по пункту 4 завтра утром закрыть после этого единственного оратора.

У кого есть замечания по пункту 4 повестки дня? Спасибо.

Пункт 5 – Пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей

Итак, мы продолжим нашу работу и перейдем к пункту 5 "Пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей". Первый оратор в моем списке – уважаемый представитель Украины. Г-н Волошенко, пожалуйста, вам предоставляется слово.

Г-н ВОЛОШЕНЮК (Украина) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я имею честь сделать это заявление от имени стран ГУАМ – Азербайджана, Грузии, Молдовы и Украины.

Во-первых, позвольте мне приветствовать вас как Председателя КОПУОС. Хочу заверить вас, что вы можете рассчитывать на нашу конструктивную поддержку во имя продуктивной работы и успешных результатов. Я хочу выразить признательность вам за ваше вступительное слово, в котором вы поделились ценной информацией о последних тенденциях, связанных с КОПУОС.

Г-н Председатель, Комитет на базе своей работы в научной, технической и юридической областях играет фундаментальную роль в обеспечении сохранения космоса для мирных целей. Страны ГУАМ намерены открыто обсуждать дальнейшее развитие международного космического права. Нынешнее международное космическое право служило неплохим руководством для государств в исследовании и использовании космического пространства с тех пор, как открылась космическая эпоха. Но с коммерциализацией космической деятельности, с диверсификацией типов деятельности и появлением на сцене новых субъектов оно более не до конца выполняет свои регулирующие функции. Мы должны перейти от общей дискуссии к четко структурированному организованному процессу, который может привести к существенным результатам.

Следующие меры, на наш взгляд, должны быть приняты в порядке подготовки всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по космическому праву. Вопрос следует включить в повестку дня Юридического подкомитета; следует подготовить проект схемы документа; следует изучить законодательный опыт, накопленный в связи с разработкой Конвенции ООН по морскому праву; необходимо подвести итоги и собрать существующие положения в области международного и национального космического права и использовать этот материал в качестве основы для будущего документа. В то же время нель-

зя останавливать процесс ратификации и присоединения к существующим договорам со стороны государств, которые еще не стали их участниками.

Г-н Председатель, в заключение хотелось бы еще раз выразить полную поддержку ГУАМ Комитету и его высокоответственной работе по сохранению космического пространства для мирных целей. ГУАМ выражает надежду, что правительства и международные организации будут продолжать поддерживать эти усилия, нацеленные на укрепление международного сотрудничества в деле мирного исследования и использования космического пространства. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Украины за это заявление от имени стран – членов ГУАМ. Следующий в моем списке – уважаемый представитель США. Г-н Ходжкинс, пожалуйста вам слово.

Г-н ХОДЖКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Г-н Председатель, мы еще раз хотели бы приветствовать возможность выступить по конкретным мерам сохранения космоса в мирных целях. Этот пункт повестки дня впервые рассматривался Комитетом на двадцать восьмой сессии в 1985 году. С тех пор мы отмечаем весьма позитивный процесс в работе Комитета и в глобальном мирном использовании и исследовании космического пространства.

Сегодня имеет место беспрецедентный уровень международного сотрудничества в космосе. США располагают длительным успешным послужным списком космического сотрудничества с партнерами. Со времени своего основания НАСА заключило 4000 соглашений более чем со 100 странами и международными организациями. Уровень нового сотрудничества нарастает из года в год. Только в прошлом году НАСА заключила 80 новых международных соглашений с другими правительственными и неправительственными организациями. Число стран, ведущих космическую деятельность, постоянно растет, и мы отмечаем существенное присутствие частного сектора в космосе.

С нашей последней сессии США заключили несколько двусторонних соглашений о предприятиях, которые дадут большие выгоды в плане мирного использования космического пространства. Американско-индийская конференция по космической науке, применению и торговле была проведена 21–25 июня 2004 года в Бангалоре, Индия. На мероприятие собрались 500 представителей от правительства, про-

мышленности и научных кругов для обсуждения нынешнего и будущего сотрудничества в деле мирного использования космического пространства. США и Индия согласились использовать результаты конференции для укрепления и расширения сотрудничества в использовании космической техники для продвижения научных знаний, для улучшения качества жизни в двух странах и для того, чтобы поддерживать устойчивое развитие.

26 июня 2004 года США и Евросоюз достигли соглашения, охватывающего спутниковые навигационные услуги. Соглашение по содействию предоставлению и использованию "Галилео" и ГПС как спутниковых навигационных систем и соответствующих приложений прокладывает путь к возможному дублированию спутников, которые будут вещать на обычных волнах, что обеспечит более всеобъемлющие услуги для всех спутников.

10 декабря 2004 года США и Российская Федерация выпустили совместное заявление по американской системе ГПС и российской ГЛОНАСС. Обе стороны подтвердили свою готовность предоставлять гражданские сигналы по ГПС и ГЛОНАСС на постоянной глобальной основе, свободной для прямых пользователей. Было также решено, что США и Россия будут поддерживать совместимость радиочастот и интероперабельность, чтобы две системы могли действовать на благо всего глобального сообщества.

В свете всех этих тенденций моя делегация не убеждена, что нужно принимать какие-то особые меры в связи с милитаризацией космического пространства в рамках КОПУОС. У нас существует масса многосторонних механизмов по вопросам разоружения, где все эти вопросы можно обсудить. КОПУОС не входит и не должен входить в число этих механизмов. Он не создан для рассмотрения вопросов разоружения.

Четыре десятилетия назад США и 19 других государств представили резолюцию 13/48 о создании Специального комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Эта резолюция стала существенным шагом вперед для международного сообщества, когда был создан КОПУОС как единственный постоянный орган Генеральной Ассамблеи, который рассматривает международное сотрудничество в деле мирного использования космического пространства. В тот момент концепция, которая, наверное, действительно и сегодня, заключалась в том, чтобы создать КОПУОС в качестве органа Генеральной Ассамблеи, который занимается исключительно содействием международному сотрудничеству

в деле мирного использования космоса. Было ясно, что будут производиться совершенно независимые усилия в области разоружения, которые будут включать в себя и Первый комитет Генеральной Ассамблеи, и Конференцию по разоружению в Женеве.

КОПУОС играл видную роль в продвижении космического сотрудничества. Это уникальный форум для обмена информацией между развитыми и развивающимися странами по самым последним событиям в деле использования и исследования космического пространства. С нашей точки зрения, существуют существенные возможности укрепления международного сотрудничества в рамках мандата Комитета.

Наше рассмотрение путей и средств сохранения космоса для мирных целей привело к существенным результатам в плане обновления КОПУОС. В рамках этого пункта государства-члены пришли к выводу, что укрепление международного сотрудничества в космосе означает, что Комитет должен прежде всего улучшить формы своей работы. Это нашло свое отражение в перестройке повестки дня Научно-технического и Юридического подкомитетов, а также в уникальных организационных аспектах ЮНИСПЕЙС-III, в добавлении новых пунктов повестки дня КОПУОС о побочных выгодах, космосе и обществе, в рассмотрении спутниковых поисково-спасательных программ, включая КОСПАС-САРСАТ.

Как указатель на успех наших усилий по обновлению КОПУОС можно отметить растущее значение Комитета для международного сообщества в целом, о чем говорит постоянное увеличение числа межправительственных организаций, а также НПО и частных фирм, которые хотели бы принять участие в работе Комитета, равно как и число новых государств, которые присоединились к Комитету. Все это чрезвычайно позитивные процессы. Присутствие неправительственных учреждений и готовность экспертов выступать со специальными докладами обогатили Комитет и подкомитеты, и, в конечном счете, успех в осуществлении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III будет зависеть от их постоянного вовлечения в это. Генеральный секретарь призывает гражданское общество играть большую роль в работе Организации Объединенных Наций. Мы должны очень серьезно к этому подойти, изыскать пути и средства укрепления вклада неправительственных учреждений.

Г-н Председатель, изучение путей и средств сохранения космоса для мирных целей – это приоритет для моей делегации. У нас есть масса вариантов для достижения этой достойной цели. Мы предлагаем

несколько возможных вариантов. Пункт 22 резолюции 59/116, утвержденной на Генеральной Ассамблее в декабре прошлого года, с удовлетворением отмечает, что правительство Эквадора рассматривает возможность принятия V Космической конференции Американского континента. Последняя прошла в 2002 году и принималась правительством Чили. Как мы понимаем, правительство Эквадора приняло решение принять эту Конференцию в июле 2006 года. Мы так понимаем, что Управление ООН по вопросам космического пространства и временный секретариат Конференции сотрудничают для подготовки совместных мероприятий. Мы должны использовать этот пункт повестки дня для изучения путей и средств содействия региональному и межрегиональному сотрудничеству на базе опыта, накопленного космическими конференциями Американского континента.

Еще одна область, которая может привести к позитивным результатам, – это рассмотрение роли космических технологий, которые они могут играть в осуществлении рекомендаций, подготовленных Всемирным саммитом по устойчивому развитию. С нашей точки зрения, Саммит успешно продемонстрировал пользу космической техники в обеспечении устойчивого развития. А в результате мы отмечаем 12 конкретных ссылок, которые были включены в План действий. Там упоминается ценная роль наблюдения из космоса, которое помогает нам лучше понять, как функционируют Земля и все ее системы. В свете Саммита по устойчивому развитию США активно сотрудничают с CEOS в проведении ряд мероприятий и специальных форумов для обсуждения приоритетных вопросов, включая образование, учебную подготовку, управление водными ресурсами и применение географического информационного инструментария. Устанавливается синергия между некоторыми рекомендациями Саммита и ЮНИСПЕЙС-III, от которых можно отталкиваться в контексте КОПУОС, обсуждая данные вопросы, связанные с путями и средствами сохранения космоса для мирных целей. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю г-на Ходгкинса за его заявление. Следующий оратор в моем списке – г-н Суреш, Индия.

Г-н СУРЕШ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, Программа применения космической техники с использованием космического имущества за последние несколько десятилетий показала, насколько большую пользу она может принести обществу. Межконтинентальная телесвязь, телевеща-

ние, сети VISAT, навигационные спутники – все это весьма выгодные коммерческие предприятия. Космический наземный сегмент дает большие доходы.

Учитывая неровные темпы развития стран в мире, развивающиеся страны сталкиваются с целым рядом проблем на пути своего национального развития. Такие вопросы, как искоренение нищеты, бедности, неграмотности, борьба за гендерное равенство, – все это чрезвычайно важные темы сегодняшних конференций Организации Объединенных Наций.

Всемирный саммит по устойчивому развитию подготовил План действий по борьбе с бедностью в развивающихся странах, где признана роль космических систем в процессе развития. Космические системы сегодня имеют возможность оказывать услуги развивающимся странам в решении некоторых из этих проблем. Например, космическая программа в Индии исходит из конкретных направлений применения, из конкретных целей национального развития. Эта прикладная программа включает дистанционное зондирование, связь и метеорологию. Мы считаем, что многие развивающиеся страны могут применять космическую технику и космическое имущество для достижения целей национального развития, а, с другой стороны, различные мероприятия в космической сфере открывают большие коммерческие возможности для развитых стран. Тут и производство спутников, и запуск, и системы навигации, которые приносят большие выгоды аэрокосмическим компаниям развитых стран. Пока немного развивающихся стран вышли на уровень технического потенциала в космической сфере, и, конечно, они не могут пока состязаться на коммерческой фронте с развитыми странами и их аэрокосмическими компаниями.

Г-н Председатель, сегодня все страны – развитые и развивающиеся – участвуют в космической деятельности. И в этом контексте любые сбои функционирования космического оборудования, намеренные или аварийные, могут нарушить баланс в ключевом секторе. Поэтому делегация Индии считает, что активное содействие применению космоса в целях национального развития соответствует интересам всех стран. Соблюдение безопасности и неприкосновенности космического оборудования и потенциала всех стран без угрозы для доступа к космосу – это основа основ и база для дальнейшего процветания.

Индийская делегация надеется, что Комитет внесет свой дальнейший вклад в укрепление международного сотрудничества во имя мирного использования космического пространства и чтобы не было

никакого иного использования космического пространства. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Индии. Я так понимаю, что уважаемый посол Колумбии просил слово, он хотел внести какое-то уточнение. Пожалуйста, вам предоставляется слово.

Г-н АРЕВАЛО (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Вы знаете, я, собственно, хотел уточнить у уважаемого делегата США, у моего уважаемого друга Кенна Ходкинса. То ли случайное упущение, но он не упомянул или ошибочно упомянул IV Космическую конференцию, которая прошла в Колумбии, а не в Чили. Когда я готовил свое выступление от имени временного секретариата о деятельности Колумбии, я не хотел зачитывать весь документ. Это 16 страниц. Вижу, что я ошибся. V Конференция будет в Эквадоре. Вроде я достаточно подробно на этой теме останавливался. Уважаемые коллеги, в моей стране она прошла, в Колумбии, с 14 по 17 мая 2002 года. Это вопрос, который требовал уточнения. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю посла Колумбии за сделанное им уточнение. Г-н Ходкинс, вам слово.

Г-н ХОДГКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я не хотел бы затягивать дискуссию. Да, действительно, в письменном заявлении речь идет о Колумбии, где состоялась IV Конференция. Я упомянул Чили, поскольку я видел, что коллега в это время находился на своем месте. На самом деле его сейчас пока нет. Поэтому вы облегчили мою задачу. Очень хорошо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Уважаемые делегаты, сейчас 18.00, но я понял, что Колумбия хотела выступить. К сожалению, сейчас нет представителя Чили.

Уважаемые делегаты, теперь я хотел бы закрыть заседание Комитета. Но прежде чем я сделаю это, я хотел бы проинформировать делегации о расписании нашей работы завтра утром.

Мы начнем нашу работу в 10.00. Пожалуйста, будьте здесь вовремя. Мы возобновим обсуждение пункта 4 повестки дня "Общий обмен мнениями". Мы также продолжим и завершим рассмотрение пункта 5 повестки дня "Пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей". Мы начнем

рассмотрение пункта 6 повестки дня "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III". Помимо этого, мы начнем рассмотрение пункта 7 повестки дня "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок второй сессии". Если нам позволит время, мы начнем обсуждение пункта 8 повестки дня "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок четвертой сессии". Завтра мы также заслушаем одну презентацию представителя Японии.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и проинформировать делегации о том, что целевая группа № 1 встретится завтра в 9.00 в зале заседаний № 7. Секретариат рекомендовал мне сообщить, что члены целевой группы № 11, то есть группы по устойчивому развитию, если у них будет время, могут выслушать эту дискуссию, которая пройдет в целевой группе № 1. Таково расписание нашей работы на завтра.

Уважаемые делегаты, уважаемые представители, есть ли у вас какие-либо вопросы по расписанию работы на завтра? Нет. Все согласны.

Прежде чем я закрою заседание, позвольте мне воспользоваться этой возможностью и напомнить вам, чтобы вы проверили ваши ящички и столы. У вас должно быть приглашение Индии на официальное открытие индийской выставки в ротонде на нулевом этаже, которое состоится в 18.15, то есть через 12 минут. Убежден, что проходя через ротонду, вы видели подготовку к этой церемонии открытия. За этим последует прием в ресторане Венского международного центра.

Если нет других вопросов, заседание закрывается. Завтра мы встретимся в 10.00.

Заседание закрывается в 18 час. 04 мин.